

XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS PARA NIÑOS Y JÓVENES

TEATRALIA

DEL 6 AL 29 DE ABRIL DE 2018

DOSSIER DE PRENSA



01 ÍNDICE

02 Programación por edades

04 El Festival en cifras

Compañías

- 05 **3ACH, a stairway to heavenC (3ACH, una escalera al cielo)** - Zonzo Compagnie
- 06 **Biblioteca de ruidos y sonidos** - José Antonio Portillo y Enric Monfort
- 07 **BRUSH** - BRUSH Theatre LLC
- 08 **Chasing Forests. Ensueños del bosque** - Larumbe Danza
- 09 **El ruido de los huesos que crujen** - Cambaleo Teatro
- 10 **Euria (Lluvia)** - Markeliñe
- 11 **Historia de un calcetín** - La Canica Teatro
- 12 **Il cielo degli orsi (El cielo de los osos)** - Teatro Gioco Vita
- 13 **Je suis William (Yo soy William)** - Théâtre Le Clou
- 14 **La gallina de los huevos de oro** - Zum-Zum Theatre
- 15 **La nena dels pardals**
(La niña de los gorriones) - Companyia Teatre al detall y La Tresca i La Verdesca
- 16 **Les Irréels (Los irreales)** - Compagnie Créature
- 17 **Lumières Foraines** - La Gata Japonesa
- 18 **Macbeth** - Companhia do Chapitô
- 19 **Méliès** - Ensemble Fa7
- 20 **Namuwa ai (Un árbol y un niño)** - thebefu
- 21 **Niet Drummen (Toca el tambor)** - Theater De Spiegel
- 22 **Oopart. Historia de un contratiempo** - Tresperté Circo-Teatro
- 23 **Poemas a la carta** - Pilpira Teatro
- 24 **Salüq. ¿Quién puede parar el viento?** - MaQuinant Teatre
- 25 **Soñando a Pinocho** - La Tartana Teatro
- 26 **The Bockety World of Henry and Bucket**
(El descacharrado mundo de Henry y Bucket) - Barnstorm Theatre Company
- 27 **Tic Tac Tic Tac** - Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano
- 28 **Volen, volen (Vuelan, vuelan)** - Companyia Mariantònia Oliver
- 29 **Wrapped** - Inbal Pinto & Avshalom Pollack Dance Company

Taller e instalación

- 30 **Mondi fragili** - Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano

31 Calendario

Programación por edades

A partir de 6 meses

Tic Tac Tic Tac

(teatro, objetos e instalación)
Casa degli Alfieri – Universi Sensibili
de Antonio Catalano

A partir de 8 meses

Niet Drummen (*Toca el tambor*)

(música y teatro de objetos)
Theater De Spiegel

A partir de 3 años

BRUSH

(teatro)
BRUSH Theatre LLC

Il cielo degli orsi (*El cielo de los osos*)

(teatro de sombras)
Teatro Gioco Vita

Lumières Foraines

(circo)
La gata Japonesa

Volen, volen (*Vuelan, vuelan*)

(danza, circo y objetos)
Companyia Mariantònia Oliver

A partir de 4 años

Historia de un calcetín

(teatro de títeres)
La Canica Teatro

La gallina de los huevos de oro

(teatro y objetos)
Zum-Zum Teatre

The Bockety World of Henry and Bucket (*El descacharrado mundo de Henry y Bucket*)

(teatro)
Barnstorm Theatre Company

A partir de 5 años

La nena dels pardals **(La niña de los gorriones)**

(teatro, música en directo y multimedia)
Companyia Teatre al detall y La Tresca i la Verdesca

Poemas a la carta

(intervención poético-teatral)
Pilpira Teatro

Salüq. ¿Quién puede parar el viento?

(danza y multimedia)
MaQuinant Teatre

A partir de 6 años

3ACH, a stairway to heaven **(3ACH, una escalera al cielo)**

(música y multimedia)
Zonzo Compagnie

Biblioteca de ruidos y sonidos

(narración e instalación)
José Antonio Portillo y Enric Monfort

Euria (Lluvia)

(teatro, danza y multimedia)
Markeliñe

Namuwa ai (Un árbol y un niño)

(teatro de títeres)
thebefu

Soñando a Pinocho

(teatro de títeres y actor)
La Tartana Teatro

A partir de 10 años

Chasing Forests. Ensueños del bosque

(danza y multimedia)
Larumbe Danza

Je suis William (Yo soy William)

(teatro musical)
Théâtre Le Clou

A partir de 12 años

El ruido de los huesos que crujen

(teatro)
Cambaleo Teatro

Macbeth

(teatro)
Companhia do Chapitô

Todos los públicos

Les Irréels (Los irreales)

(instalación teatral)
Compagnie Créature

Méliès

(cine-concierto)
Ensemble Fa7

Oopart. Historia de un contratiempo

(circo)
Tresperté Circo-Teatro

Wrapped

(danza)
Inbal Pinto & Avshalom Pollack Dance Company

El Festival en cifras

ESPECTÁCULOS

Número total de espectáculos.....	25
Número de espectáculos extranjeros (procedentes de 8 países).....	12
Número de espectáculos nacionales (procedentes de siete comunidades autónomas).....	13

COMPAÑÍAS (hay un espectáculo firmado por más de una compañía)

Número total de compañías.....	26
Número total de compañías extranjeras.....	12
Número total de compañías nacionales.....	14

ACTIVIDADES PARALELAS

Talleres.....	2
Encuentros con el público.....	1

FUNCIONES

Número total de funciones.....	127
Número total de funciones en Madrid capital.....	73
Número total de funciones en otros municipios.....	54
Taller (sesiones).....	3
Actividades en centros de carácter social (no contabilizadas en el total de funciones).....	3
Funciones atención discapacidad intelectual y diversidad funcional.....	10

TEATROS

Teatros.....	42
Teatros en municipios (excepto Madrid).....	30
Teatros en Madrid capital.....	12
Espacios de carácter social.....	3
Municipios (incluido Madrid capital).....	27

CAMPAÑA ESCOLAR

Funciones en campaña escolar.....	46
Funciones de campaña escolar en Madrid capital.....	24
Funciones de campaña escolar en otros municipios.....	22

DURACIÓN DEL FESTIVAL

Número de días con programación.....	22 días
Media de funciones por día.....	5,7

3ACH, a starway to heaven

(3ACH, una escalera al cielo)

Zonzo Compagnie
www.zonzocompagnie.be

País: Bélgica

Idioma: sin palabras

Género: música y multimedia

Edad recomendada: a partir de 6 años

Duración aproximada: 50 minutos

Estreno en España

- AUTORÍA Y DIRECCIÓN: Wouter van Looy
- INTÉRPRETES: Cynthia Freivogel y Ryuko Reid
- ESCENOGRAFÍA: Wouter van Looy
- VESTUARIO: Johanna Trudzinski
- MÚSICA: J.S. Bach / Piet-Jan van Rossum
- ILUMINACIÓN: Wouter van Looy
- VÍDEO: Ine van Baelen / Stijn Gruppig

Una producción de Zonzo Compagnie en coproducción con BIG BANG Festival, Concertgebouw Brugge, Bozar y Oorkaan.

Con el apoyo del Programa Creativo Europeo de la Unión Europea.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Zonzo Compagnie es reconocida internacionalmente por sus espectáculos de teatro musical multimedia, capaces de estimular no solo los oídos, sino también la mente. En 3ACH, le toca el turno a Johann Sebastian Bach, al que nos acercan desde una nueva perspectiva. "Bach es un monumento -dice la compañía-. Un mago del sonido y la melodía; un genio que ha creado fugas, preludios y corales, y que 250 años después de su muerte sigue aun en lo más alto del podio musical". Dos intérpretes, inmersas con sus violines en un video - decorado que encierra secretos maravillosos, nos embarcan en un viaje de exploración por la que para muchos es la música más bella jamás escrita.

La calidad de las proyecciones, marca de la casa, evidencia que esta compañía se toma muy en serio a sus espectadores. Las proyecciones están en el suelo, en los laterales... No hay más límite que la imaginación: partituras y notas que flotan, largas fachadas de edificios, habitaciones que se muestran desde la ventana o desde el ojo de una cerradura...

Las dos intérpretes y músicas juegan con el sonido, con las proyecciones, con el público, con el ritmo, con las notas, con silencios y elementos de las partituras.

No hay una trama precisa y definible y lo didáctico va tan de la mano del entretenimiento que es difícil distinguirlos. Los espectadores, concentrados en todo momento, podrán transitar de lo cómico a lo poético, de lo visual a lo sonoro o a lo estrictamente musical... o todo ello a la vez.

"Dos violines, dos pantallas de vídeo: esto es todo lo que Zonzo Compagnie necesita para crear una pura maravilla musical".

De Standard

SOBRE LA COMPAÑÍA

Zonzo Compagnie comparte la riqueza del lenguaje de la música con el público joven. Liderada por el director artístico Wouter van Looy, la compañía es la creadora y responsable del BIG BANG Festival, considerado como uno de los más grandes eventos artísticos internacionales para niños. El festival presenta música de todo el mundo en diez ciudades (Bruselas, Lisboa, Hamburgo, Sevilla, Atenas o Sao Paulo, entre otras), llegando a aglutinar a cerca de 40.000 visitantes al año. En su faceta creativa, Zonzo Compagnie es responsable de originales espectáculos centrados en iconos de la música como John Cage o Miles Davis, o en este caso, Johan Sebastian Bach. Realiza instalaciones de música creativa y también conciertos visuales. Sus creaciones giran por todo el mundo y han recibido múltiples galardones internacionales como el Premio YAMA, el Premio YEAH, el Premio Music Theatre NOW o el EFFE Award. Todo esto convierte a la compañía en uno de los más innovadores proyectos musicales para niños a nivel mundial. Es la segunda vez que participan en Teatralia, en donde ya presentaron en 2016 *Starend Meisje (La Mirona)*, creada a partir de poemas de Tim Burton.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra)

Viernes 20 de abril - 11.15h (campaña escolar) y 19.00h (público general)

Sábado 21 de abril - 17.30h y 19.00h (público general)

Biblioteca de ruidos y sonidos

José Antonio Portillo
y Enric Monfort
www.bibliotecaderuidos.com

País: España (Comunidad Valenciana)

Idioma: español

Género: narración e instalación

Edad recomendada: a partir de 6 años

Duración aproximada: 45 minutos

Estreno en la Comunidad de Madrid

- AUTORÍA, DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN: Enric Monfort y José Antonio Portillo
- INTÉRPRETE: Enric Monfort
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: José Antonio Portillo
- DISEÑO DE LIBROS Y OBJETOS MUSICALES: Mari Carmen Puchol, Nacho Diago, David Espinosa, Elisa Sanz y José Antonio Portillo
- DISEÑO DE ATREZO: M.C. Puchol, Elisa Sanz, David Espinosa y José Antonio Portillo
- CREACIÓN Y DIRECCIÓN MUSICAL: Enric Monfort
- DISEÑO DE SONIDO: Roel van Doorn y Enric Monfort
- DISEÑO DE SOFTWARE: Roel van Doorn y Poul Holleman
- AUDIOVISUALES: Hermes Marco
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: David Bofarull y Xavi Prieto
- DISEÑO GRÁFICO: Álex Prieto
- PRODUCCIÓN: Toni Benavent

Coproducción: Institut Valencià de Cultura, ADDA Alicante y Fundación Caja Burgos.

Colaboración: Teatre Lliure Barcelona, UJI Castellón y Ayuntamiento de Castellón.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

A caballo entre la música y las artes escénicas surge esta curiosa propuesta que rehúye los formatos tradicionales para crear una verdadera biblioteca octogonal de madera artesanal y quejumbrosa donde cada objeto tiene su lugar y su sonido. *La biblioteca de ruidos y sonidos* es el nuevo proyecto de dos personalidades creativas singulares: el escenógrafo y maestro de escuela José Antonio Portillo y el músico Enric Monfort, que unen aquí por primera vez sus dos mundos artísticos. Habitado por un personaje obsesionado por los ruidos, este espacio casi mágico consigue que cualquier pequeño objeto de la vida real –una piedra, unas cuerdas, una caja registradora, unas macetas, una cafetera– genere un sonido que acabará por formar parte de la memoria del público. Enric Monfort se encarga de guiarnos a través de este viaje envolvente, poético y

didáctico hacia una relación profunda, personal e intransferible con el universo de los sonidos.

“Un espacio en el que el medio sonoro lo impregna todo. Donde todo sonido es apreciado como un tesoro, intensamente escuchado, recogido, transformado y catalogado, en un proceso que explora el hecho físico del mismo y, a la vez, su significado emocional. Una biblioteca que funciona como nuestro cerebro, conectando sonidos y emociones, recuerdos y diálogos, acercándonos al descubrimiento, a la comprensión del mundo y de nosotros mismos.”

José Antonio Portillo y Enric Monfort

SOBRE LA COMPAÑÍA

José Antonio Portillo es artista plástico, escritor, editor, productor teatral, escenógrafo y maestro de escuela. Ha sido nominado en dos ocasiones a los Premios Max por *Artefactes* y *El museo del tiempo*. Ha presentado sus creaciones en grandes espacios europeos como el Piccolo Teatro di Milano, el Centro Cultural Belem de Lisboa, el Royal Festival Hall de Londres, la Cuatrienal de Arquitectura y Escenografía Teatral de Praga, el Teatre Lliure de Barcelona o la Alhóndiga de Bilbao.

Enric Monfort es un músico versátil, percusionista clásico, compositor y creador de espectáculos. Vive y trabaja entre España y Holanda. Como compositor, ha escrito música para proyectos escénicos y visuales como *A la Tierra* y *Miniaturas* y para artistas y formaciones como Jorge Pardo, Antonio Canales o Knot Whirled. Ha compuesto la banda sonora de la película *Neckan*, de Gonzalo Tapia. Es director artístico de KIMBALA y del Festival Percusons.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra)

Lunes 16 de abril - 17.00h, 18.30h y 20.00h
(público general)

Martes 17 de abril - 10.00h y 11.30h
(campaña escolar)

BRUSH

BRUSH Theatre LLC
www.brushtheatre.com

País: República de Corea

Idioma: español

Género: teatro

Edad recomendada: a partir de 3 años

Duración aproximada: 60 minutos

Estreno en España

- AUTORÍA: Jobyeong YOON
- DIRECCIÓN: Kil-jun LEE
- INTÉRPRETES: Byungwook CHO, Heeae LEE, Youngkyun YEOM, Miyoung KIM, Seungwhan KIM y Jiwon SHIN
- ESCENOGRAFÍA: Byungwook CHO
- VESTUARIO: Sanghee KIM
- MÚSICA: Sangguon SEO
- ILUMINACIÓN: Byungwook CHO
- PRODUCCIÓN: BRUSH Theatre LLC

Con el apoyo de KAMS
(Korea Arts Management Service)

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Daesung es un niño solitario. Le pide a su madre todos los días tener un hermano pequeño. Es su gran deseo, pero la situación económica de la familia lo impide. Un día, mamá envía a Daesung a la casa de la abuela, donde vive su mascota y mejor amigo, el cerdo Dalbong. Pero ni siquiera Dalbong puede hacer feliz a Daesung, así que la abuela comparte con él un secreto. En el corazón del bosque hay una misteriosa magia que convierte los deseos en realidad. Así, en el medio de la noche, Daesung y Dalbong emprenden una aventura en la que conquistarán flores gigantes, montañas aterradoras y se las verán con el mismísimo anciano Gran Guardián. De paso, Daesung aprenderá lo que significa ser un buen hermano mayor. *BRUSH* es un espectáculo familiar único en el que los cuadros y dibujos se pintan en el escenario en cada función utilizando pinceles y brochas sobre rollos y láminas de papel. Las misteriosas curvas orientales y el gran colorido cobran vida ante los ojos de los espectadores, para contarnos una historia llena de personajes peculiares, con música en directo (de acordeón, xilófono y percusión), danza, marionetas, mucho humor y seis intérpretes en escena. Una obra de teatro artesanal, ganadora de múltiples premios, que se ha presentado en medio mundo, desde Corea o Japón hasta Francia o Argentina.

“Hacemos un teatro apasionado para público joven y con una clara vocación internacional, integradora y ecologista. Creemos en el niño pequeño que todos llevamos dentro y al que le encanta ver el arte volverse parte de la vida. Nos imaginamos a ese niño creciendo y convirtiéndose en creador. Intentamos inspirar a niños de todo el mundo, sin importar sus diferencias socioeconómicas, mediante espectáculos que se salen de lo común y utilizando cualquier lugar como escenario.”

BRUSH Theatre LLC

SOBRE LA COMPAÑÍA

Con base en Seúl, la compañía BRUSH Theatre LLC nace como consecuencia del éxito de *BRUSH*, su obra más conocida, representada y premiada (Triple Crowns en Actuación y en Dirección del Festival Nacional de Jimecheon y Premio Festival de Teatro Assitej). Sus otros dos espectáculos han tenido también gran repercusión internacional: *Little Musician*, coproducida con Asia Culture Institute y YAO YAO han hecho gira por toda Asia y formado parte de la programación del Festival FRINGE de Edimburgo, donde BRUSH Theatre LLC es una de las compañías habituales.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Teatro de La Abadía (Sala José Luis Alonso)

Viernes 6 de abril - 10.30h (campaña escolar)
y 19.00h (público general)

Sábado 7 de abril - 18.00h (público general)

NAVALCARNERO

Teatro Tyl-Tyl

Domingo 8 de abril - 18.00h (público general)

Lunes 9 de abril - 10.30h (campaña escolar)

MECO

Centro Cultural Antonio Llorente

Viernes 13 de abril - 10.00h y 12.00h
(campaña escolar)

MÓSTOLES

Teatro del Bosque

Domingo 15 de abril - 18.00h (público general)

Chasing Forests. Ensueños del bosque

Larumbe Danza
www.larumbedanza.com

País: España (Comunidad de Madrid)

Idioma: sin palabras

Género: danza y multimedia

Edad recomendada: a partir de 10 años

Duración aproximada: 50 minutos

- AUTORÍA: Larumbe Danza y Camille Hanson
- DIRECCIÓN: Juan de Torres y Daniela Merlo
- COREOGRAFÍA: Camille Hanson
- INTÉRPRETES: Sarah Wunsch, Sophia Wunsch y Chiara Mordeglia
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: Camille Hanson y Larumbe Danza
- DISEÑO DE VESTUARIO: Camille Hanson
- DISEÑO DE ATREZO: Lola Pardo
- CREACIÓN MUSICAL: Mauricio Corretje y David Fernández
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Lia Alves
- DISEÑO MULTIMEDIA: Jorge Barriuso y Carlos Lucas
- DISEÑO GRÁFICO: Sandra Wahlbeck
- PRODUCCIÓN: Juan de Torres

Con el apoyo de la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Coslada.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Sarita es una niña de 12 años decidida y con mucha imaginación que condena duramente la destrucción de los bosques. Reivindica además su derecho a poder disfrutarlos, conocerlos y perderse en ellos. Por lo que, con el poder de su mente, convierte su habitación en un bosque majestuoso y mágico. Junto a sus hermanas, emprenderá un viaje que las convertirá en personajes inspirados en grandes aventureras del siglo XX, para reinventarse y estar a la altura de lo que ese bosque lleno de magia y poesía les ofrece. Un espectáculo poético y subyugante que crece y crea ante la vista de los espectadores una tridimensionalidad envolvente, nacida de la interacción entre la danza y el arte visual hipermedia.

Chasing Forests. Ensueños del Bosque es la segunda obra de la trilogía *Agua / Tierra / Aire*, con la que Larumbe Danza se ha propuesto crear espectáculos de danza hipermedia (proyecciones, mapping, etc.) dirigidos a público familiar, con una temática ecológica y énfasis en la calidad. Llega tras el éxito internacional de la primera de estas obras: *Ballenas, Historias de*

Gigantes (presente en Teatralia 2016) fue ganadora del Premio FETEN 2015 al Mejor Espectáculo de Danza. Para *Chasing Forests. Ensueños del Bosque*, la compañía ha contado de nuevo con colaboración externa, en este caso la coreógrafa invitada Camille Hanson.

“Arte, naturaleza, ecología y tecnología se encuentran sobre el escenario; reivindican la libre creatividad para la infancia, así como la conservación de los bosques para el bienestar físico e intelectual del ser humano.”

Larumbe Danza

SOBRE LA COMPAÑÍA

Larumbe Danza es una empresa cultural radicada en Madrid desde el año 1996, aunque su herencia se remonta a los años 70, en Bélgica, y al trabajo de la fallecida coreógrafa navarra Karmen Larumbe. Con sus actuales directores, Juan de Torres y Daniela Merlo, la compañía ha sido pionera en España en la puesta en marcha de espectáculos interdisciplinarios, colaborando con figuras reconocidas del arte contemporáneo, así como en la creación dancística para la infancia y la juventud. Desde el año 2002, Larumbe Danza forma parte de un Programa de Residencia Artística cofinanciado por la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Coslada, y cuenta con el apoyo del INAEM. Las actividades de la compañía abarcan desde la creación y producción de espectáculos para público general, así como para la juventud y la infancia en todo tipo de espacios; creación de campañas escolares y programas de difusión y apoyo para la danza contemporánea; encuentros entre profesionales de las Artes Escénicas, intercambios y coproducciones entre compañías y estructuras internacionales; y finalmente, organización de festivales y certámenes internacionales. Ha girado por casi una treintena de países en importantes festivales y teatros internacionales, como el Festival Internacional Cervantino de México, el Teatro Setagaya de Tokio y el Auditorio Nacional del Sodre en Montevideo, entre muchos otros.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MECO

Centro Cultural Antonio Llorente

Jueves 12 de abril- 10.00h y 12.00h

(campaña escolar)

MADRID

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid

(Sala Roja)

Miércoles 25 de abril - 10.30h (campaña escolar)

El ruido de los huesos que crujen

Cambaleo Teatro
www.cambaleo.com

País: España (Comunidad Valenciana)

Idioma: español

Género: teatro

Edad recomendada: a partir de 12 años

Duración aproximada: 60 minutos

Estreno absoluto

- AUTORÍA: Suzanne Lebeau
- DIRECCIÓN: Carlos Sarrió Lema
- INTÉRPRETES: Eva Blanco, Julio C. Gracia y Begoña Crespo
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA, VESTUARIO Y ATREZO: Palco CB
- CREACIÓN MUSICAL Y DISEÑO DE SONIDO: Mariano L. Platas
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Carlos Sarrió Lema
- DISEÑO GRÁFICO: David Ruiz
- PRODUCCIÓN: Antonio Sarrió Lema

Con el apoyo de la Comunidad de Madrid.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Elikia ve cómo su vida da un vuelco de un día para otro al estallar una caótica y salvaje guerra civil. Secuestrada por un grupo rebelde, se convierte en una niña soldado. Es víctima y a la vez verdugo en una situación donde los límites de la ética más básica se difuminan.

Gracias a Joseph, otro niño recién llegado al campamento, recuerda su infancia, su familia, su pueblo... su humanidad. Juntos encuentran el coraje para romper las cadenas de la violencia en la que viven. Angelina, una enfermera, les ofrece refugio y una tímida esperanza. Más tarde dará testimonio de su historia.

El ruido de los huesos que crujen es una adaptación del texto original de la canadiense Suzanne Lebeau. La autora y directora es reconocida a nivel internacional como una figura central de la dramaturgia para público joven, además de ser fundadora de la compañía Le Carrousel.

“Suzanne Lebeau siempre trabaja hasta el límite y, una vez más, en este texto va más allá y profundiza en un tema duro y complicado (...). Se enfrenta a su propio desafío, se enfrenta a la necesidad que tiene de hablar a los jóvenes de cosas transcendentales, de otros mundos, de otras realidades diferentes que están más cerca que nunca en este mundo globalizado en el que vivimos (...). No se les puede aislar en

una falsa burbuja, sería una traición que Suzanne Lebeau jamás cometería. Nosotros tampoco.”

Carlos Sarrió Lema

SOBRE LA COMPAÑÍA

Cambaleo Teatro nace en 1982. Su repertorio incluye teatro para adultos en sala, teatro para niños, teatro de calle, espectáculos especiales y performances. Además, desarrolla proyectos de pedagogía teatral y, desde 1989, gestiona y programa la sala alternativa La Nave de Cambaleo de Aranjuez. La compañía ha participado en numerosos Festivales en España como el Festival de Otoño de Madrid, Escena Contemporánea, Teatralia o el Festival Iberoamericano de Cádiz. También ha viajado con sus espectáculos a Portugal, Francia, Alemania, Polonia, Bolivia, Venezuela, Nicaragua o México. A lo largo de este tiempo, ha concretado una apuesta teatral basada en la continuidad del equipo y en la búsqueda de un lenguaje propio, reflexionando siempre sobre el mundo que nos rodea. Desde hace años, cada nuevo espectáculo de Cambaleo Teatro supone un paso más en algo que la compañía define como: “una política de la realidad. Nuestros espectáculos para adultos (siempre de creación propia) atienden a lo que sucede a nuestro alrededor, entendiendo alrededor como todo el planeta. En los espectáculos para la infancia ese rasgo, la inmersión en el mundo real de la infancia, nos ha venido, en los últimos montajes, de la mano de Suzanne Lebeau (...). Nos pregunta directamente y a la cara qué somos”.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

El Pavón Teatro Kamikaze

Martes 10 de abril - 11.00h (campaña escolar)

Miércoles 11 de abril - 11.00h (campaña escolar)

SAN FERNANDO DE HENARES

Teatro Federico García Lorca

Viernes 20 de abril - 12.00h (campaña escolar)

MÓSTOLES

Centro Socio Cultural El Soto

Viernes 27 de abril - 20.00h (público general)

Euria (Lluvia)

Markeliñe
www.markeline.com

País: España (País Vasco)

Idioma: sin palabras

Género: teatro, danza y multimedia

Edad recomendada: a partir de 6 años

Duración aproximada: 60 minutos

Estreno en la Comunidad de Madrid

- DIRECCIÓN: Iñaki Eguiluz
- INTÉRPRETES: Fernando Barado, Natalia García o Nerea Martínez e Itziar Fragua o Loar Fernández
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: Jon Kepa Zumalde
- DISEÑO DE VESTUARIO: Marieta soul espacio creativo
- DISEÑO DE ATREZO: Jon Kepa Zumalde
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Paco Trujillo
- DISEÑO VIDEO PROYECCIONES: Alphax Studio

Con el apoyo del Gobierno Vasco, INAEM, Etxepare.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Un paraguas colgado como recuerdo en un perchero. Un personaje sumido en la tristeza por la pérdida de su pareja. La emoción es tan fuerte que se la imagina junto a él como si nada hubiera pasado. Un día, a la salida de un cine, ve un paraguas roto y abandonado y decide llevárselo a casa para arreglarlo. A partir de ese momento, su vida empieza a cambiar. Ese paraguas representa su alegría perdida y le ayudará en el proceso de superar la adversidad.

Euria es el último espectáculo de la reputada compañía vasca Markeliñe, cuyos montajes para público infantil destacan por su elevada calidad y por su temática valiente y arriesgada. En este caso, se meten de lleno en lo que sentimos cuando perdemos a un ser querido. *Euria* es una metáfora del proceso emocional que sigue a una pérdida. “La capacidad que tenemos para superar la adversidad es el aspecto que queremos subrayar (...). La muerte es un hecho ineludible de la vida. El temor de los adultos ante esta situación y el instinto de protección hacen que en ocasioneselijamos ocultar este tema a los menores. Bien porque creemos que así les protegemos del sufrimiento o porque pensamos que tienen dificultades para procesar la muerte de un ser querido. Sin embargo, de nuestras explicaciones sobre la muerte dependerá la forma en que vivan su primer duelo, que suele marcar las demás experiencias de pérdida que sufrirán.

Como adultos, hay que saber ayudar a aclarar sus dudas, temores, angustias, pensamientos”. *Euria* se alzó con el Premio FETEN 2017 al Mejor Espectáculo.

“*Euria* es una propuesta deliciosa, un espectáculo dulce y luminoso. Es suave como un pañuelo de seda envolviendo un corazón herido. Son gotitas de emoción, de ternura, que van cayendo sobre el espectador hasta empapararlo”.

Heraldo de Aragón

SOBRE LA COMPAÑÍA

Fundada en 1985 en Amorebieta, País Vasco, Markeliñe ha trabajado desde sus inicios el teatro gestual y visual, con una manera de hacer que les define ante los espectadores, grandes y pequeños, como un colectivo que propone creaciones originales, imaginativas y sorprendentes. Los espectáculos de Markeliñe se caracterizan por una historia consistente, arropada por los “hallazgos” escénicos, la música y la cuidada iluminación. La compañía busca encontrar esos lugares comunes de los adultos y los niños donde se sorprenden por las mismas cosas. “Nos resulta muy gratificante crear para ellos porque tienen una mirada limpia, tanto por su capacidad para ser sorprendidos como por su sinceridad para rechazar lo que no es de su interés”. En su trayectoria destaca el Premio Max al Mejor Espectáculo Infantil por *La vuelta al mundo en 80 cajas*. Otros espectáculos han conseguido también numerosos premios y han realizado giras por el extranjero: *Mambrú*, *Los domingos no hay piratas*, *Cigarra y Hormiga*, *La isla desconocida*, *Cuentos de arena o Quijote o el vértigo de Sancho*. Con este último participaron en Teatralia 2016 y ganaron el Premio FETEN a la Creatividad, la Dramaturgia y el Espacio Escénico. Esta búsqueda de lenguajes gestuales y visuales ha proporcionado a Markeliñe una presencia consolidada en el panorama teatral tanto nacional como internacional.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

COLMENAREJO

Teatro Municipal de Colmenarejo

Sábado 7 de abril - 18.00h (público general)

SAN FERNANDO DE HENARES

Teatro Federico García Lorca

Viernes 13 de abril - 10.00h y 12.00h (campaña escolar)

Sábado 14 de abril - 18.00h (público general)

MADRID

Sala Cuarta Pared

Domingo 15 de abril - 17.30h (público general)

Lunes 16 de abril - 10.30h (campaña escolar)

Historia de un calcetín

La Canica Teatro
www.lacanicateatro.com

País: España (Comunidad de Madrid)

Idioma: español

Género: teatro de títeres

Edad recomendada: a partir de 4 años

Duración aproximada: 45 minutos

Estreno en la Comunidad de Madrid

- AUTORÍA Y DIRECCIÓN: Pablo Vergne
- AYUDANTE DE DIRECCIÓN Y PUESTA EN ESCENA: Eva Soriano
- INTÉRPRETES: Manuel Pico y Eva Soriano
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA, ILUMINACIÓN, VESTUARIO Y ATREZO: La Canica

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Tras el éxito de sus dos últimos montajes (*El gallo de las veletas* y *La Sirenita*), La Canica Teatro vuelve a Teatralia con *Historia de un calcetín*, espectáculo estrenado en FETEN este mismo año.

Tin y Ton son un par de calcetines inseparables. Desde pequeños han crecido juntos compartiendo risas, aventuras y travesuras. Un buen día Ton desaparece y Tin emprende un viaje en su búsqueda, un viaje lleno de sorpresas que lo llevará a rincones insospechados.

Calcetines, sábanas, pantalones, fregonas, escobas, planchas y otros objetos cotidianos dan vida a la nueva creación de la La Canica Teatro: *Historia de un calcetín*, su propuesta teatral más divertida y desenfadada.

Pablo Vergne, director del espectáculo, considera que este nueva pieza “es una vuelta de tuerca más en nuestro trabajo con objetos. Si en anteriores montajes los protagonistas son animales o seres humanos contruidos a partir de objetos, en la presente propuesta los protagonistas son los mismos objetos. El calcetín no es una serpiente, ni el plumero una gallina, ni una camiseta un elefantito. El calcetín es calcetín; y siente, respira, se emociona, desea, teme, habla como un calcetín. Ya sabemos que en la realidad un calcetín no habla, ni siente, ni se emociona, ni llora la pérdida de su amigo. Pero esto es teatro y el teatro es juego, imaginación, ilusión, emoción. Y eso es lo que buscamos en este nuevo espectáculo, jugar, imaginar, dejarnos llevar por la ilusión y emocionarnos ante las peripecias de un calcetín que busca sin descanso a su amigo perdido”.

SOBRE LA COMPAÑÍA

Fundada en 2005, La Canica Teatro está integrada por profesionales de distintas disciplinas: artes plásticas,

teatro, danza y música. A lo largo de estos años la compañía ha desarrollado un lenguaje escénico propio en espectáculos multidisciplinares que unen títeres, teatro, cuerpo y objetos.

Poniendo especial atención a la interpretación y a la exploración de materiales, las piezas de La Canica Teatro construyen historias y personajes cercanos al mundo infantil. Prueba de su éxito son el apoyo del público y los numerosos premios cosechados hasta ahora. Entre sus obras más importantes se encuentran *El gallo de las veletas* (presente en Teatralia 2013, ganadora de los premios FETEN 2013 al Mejor Espectáculo y la Mejor Interpretación Femenina, Drac d'Or a la Mejor dramaturgia en la Feria de Títeres de Lleida 2013, Premio al Mejor Espectáculo en el Festival Internacional de Títeres de Murcia 2013), *Bubú, Yaci y la muñeca de maíz*, *El elefantito* (premio FETEN 2006 al Mejor Espectáculo de Títeres, Premio Ara Lleida Ara Titelles de la Feria de Títeres de Lleida 2007). Con *Sirenita*, estrenado en FETEN 2016 donde ganó el premio al Mejor Espectáculo de Títeres (exaequo), también participó en Teatralia 2016.

La Canica Teatro vuelve a contar con la dirección de Pablo Vergne, un referente de las artes escénicas para niños y fundador de la compañía El Retablo.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

COLLADO VILLABA

Teatro Casa de la Cultura

Sábado 7 de abril - 19.00h (público general)

MADRID

Círculo de Bellas Artes (Sala de Columnas)

Domingo 8 de abril - 12.00h (público general)

Lunes 9 de abril - 10.30h (campana escolar)

ALCALÁ DE HENARES

Teatro Salón Cervantes

Miércoles 11 de abril - 11.00h (campana escolar)

VILLANUEVA DE LA CAÑADA

Centro Cultural La Despernada

Viernes 13 de abril - 18.00h (público general)

VALDEOMOS-ALALPARDO

Casa de Cultura de Alalpardo

Sábado 14 de abril - 18.00h (público general)

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

Teatro Auditorio Municipal Adolfo Marsillach

Domingo 15 de abril - 18.00h (público general)

LEGANÉS

Centro Cívico Julián Besteiro

Viernes 20 de abril - 18.30h (público general)

GETAFE

Teatro Auditorio Federico García Lorca

Sábado 21 de abril - 18.00h (público general)

MÓSTOLES

Teatro del Bosque

Domingo 22 de abril - 12.30h (público general)

MAJADAHONDA

Casa de la Cultura Carmen Conde

Domingo 29 de abril - 12.00h (público general)

Il cielo degli orsi (El cielo de los osos)

Teatro Gioco Vita
www.teatrogiocovita.it

País: Italia

Idioma: español

Género: teatro de sombras

Edad recomendada: a partir de 3 años

Duración aproximada: 45 minutos

Estreno en España

- AUTORÍA: basado en la obra de DOLF VERROEN Y WOLF ERLBRUCH
- ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN: Fabrizio Montecchi
- COREOGRAFÍA: Valerio Longo
- INTÉRPRETES: Deniz Azhar Azari y Andrea Coppone
- ESCENOGRAFÍA: Fabrizio Montecchi
- VESTUARIO: Tania Fedeli
- ATREZO: Nicoletta Garioni y Federica Ferrari (basado en las ilustraciones de Wolf Erlbruch)
- MÚSICA: Alessandro Nidi
- ILUMINACIÓN: Anna Adorno

Con el apoyo de Comune di Piacenza, Regione Emilia-Romagna, Ministero dei Beni Culturali. Patrocinado por Fondazione Piacenza Vigevano.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Il cielo degli orsi se compone de dos historias. La primera nos habla de un oso que tras despertar de un largo letargo se pone a pensar en lo maravilloso que sería tener un hijo. La segunda historia nos acerca a un osito que está muy triste por la muerte de su abuelo. Para los dos protagonistas, el cielo en su inmensidad parece ser el único lugar donde sus preguntas pueden encontrar respuesta. Pero se darán cuenta de que es en la tierra, cerca de ellos, donde se halla lo que buscan.

Il cielo degli orsi utiliza como técnica principal el teatro de sombras, uno de los campos predilectos de la veterana compañía Teatro Gioco Vita. En esta ocasión todo ocurre a la vista del público: las sombras, el trabajo de los actores, los diálogos, la danza y el movimiento.

La obra afronta temas profundos y delicados con sensibilidad, tacto y una gran capacidad de síntesis. La presencia de animales como protagonistas suaviza el impacto emotivo, que subsiste a pesar de todo con fuerza porque nos remite con claridad sencilla y demoledora a las dificultades que todos encontramos cuando buscamos respuestas a los grandes interrogantes de la vida.

“Hablo sobre los grandes temas de la vida, sin engaños.”

Fabrizio Montecchi en entrevista con Libertá

SOBRE LA COMPAÑÍA

Fundada en 1971, la compañía comenzó su andadura en el teatro educativo, especializándose en el teatro de sombras a finales de los años 70. Teatro Gioco Vita ha generado producciones únicas en este campo que le han valido numerosos premios y le han permitido poner en marcha prestigiosas colaboraciones en todo el mundo. Ha desarrollado proyectos con algunos de los teatros y sedes líricas más importantes, como Teatro La Fenice de Venecia, Royal Opera House Covent Garden de Londres, Teatro alla Scala de Milán, Arena de Verona, Teatro dell'Opera de Roma, Teatro Regio de Turín y Piccolo Teatro de Milán. Teatro Gioco Vita ha sido reconocido por el Ministero per i Beni e le Attività Culturali como Teatro y Centro de Producción Nacional. Partiendo de su contribución a la actividad cultural de Piacenza, en donde tienen su base y llevan además la dirección artística del Teatro Municipal, la compañía se compone de diversas realidades. Bajo la batuta artística de Diego Maj y Fabrizio Montecchi, organiza festivales de teatro y otros eventos culturales como residencias, talleres y cursos. Sus espectáculos se han visto en Europa, Estados Unidos, Brasil, México, Canadá, Japón, China, Israel y Taiwán. En anteriores ediciones de Teatralia han presentado *P.p.* y *Stella* (2007) y *Scrooge* (2010).

CALENDARIO DE ACTUACIONES

LA CABRERA

Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte

Miércoles 25 de abril - 10.30h (campaña escolar)

ARANJUEZ

La Nave de Cambaleo

Viernes 27 de abril - 10.30h (campaña escolar)

Sábado 28 de abril - 18.00h (público general)

MADRID

Teatro Pradillo

Domingo 29 de abril - 12.30h y 18.00h
(público general)

Je suis William (Yo soy William)

Théâtre Le Clou
www.leclou.qc.ca

País: Canadá

Idioma: francés con sobretítulos en español

Género: teatro musical

Edad recomendada: a partir de 10 años

Duración aproximada: 70 minutos

Estreno en España

- AUTORÍA: Rébecca Déraspe
- DIRECCIÓN: Sylvain Scott
- COREOGRAFÍA: Monik Vincent
- INTÉRPRETES: Édith Arvaisis, Simon Labelle-Ouimet, Renaud Paradis y Benoit Landry
- ESCENOGRAFÍA Y ATREZO: Sylvain Scott
- VESTUARIO: Linda Brunelle
- MÚSICA: Benoit Landry y Chloé Lacasse
- ILUMINACIÓN: Luc Prairie
- SONIDO: Benoit Landry y Chloé Lacasse

Con el apoyo de Conseil des arts et des lettres du Québec, Conseil des arts du Canada, Conseil des arts de Montréal.

En colaboración con la Embajada de Canadá en España.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Cuando Margaret Shakespeare, la hermana de William, escribe por la noche, el papel y la pluma funcionan como remedio contra todas las injusticias que ve cada día. Con tan solo 13 años ya es capaz de imaginar poderosas historias inspiradas en las contradicciones humanas. Pero en 1577, en este pequeño pueblo inglés, el lugar de una chica es la casa y su única ocupación las tareas del hogar. Peor todavía, las niñas que saben leer y escribir corren el riesgo de ser acusadas de brujería y recibir un castigo severo. El día que William descubre la magnitud del talento de su hermana, se queda tan asombrado que se resiste a guardar para sí el secreto. Pero, ¿cómo hacer que las palabras de Margaret vean la luz sin ponerla en peligro? Aquí comienza un largo viaje en el corazón de Inglaterra, donde el amor fraternal es más fuerte que la verdad y donde la fuerza de las palabras tiene el poder de desafiar las estructuras establecidas, provocando que las máscaras sociales caigan.

En *Je suis William*, este parcela del siglo XVI se convierte en un magnífico espejo de nuestros días. Porque todavía hoy, nacer hombre o mujer marca el camino a seguir.

“Aunque tengo la profunda convicción de que Je suis William se dirige a todo el mundo, escribí la pieza especialmente para los jóvenes. Para su intenso deseo de encontrar un lugar en el mundo para sus sueños. Para la fuerza tan grande y tan hermosa que muestran cuando se imaginan el futuro. (...) Una mirada a la grandeza de hombres y mujeres. Sin hacer distinción.”

Rébecca Déraspe

SOBRE LA COMPAÑÍA

Codirigida por Monique Gosselin, Sylvain Scott y Benoît Vermeulen, la compañía canadiense Théâtre Le Clou propone un teatro de creación que prima el encuentro con el público joven. En sus piezas se fusionan dramaturgia y artes plásticas en un ejercicio de libertad artística que busca “la belleza, el caos, el placer, la provocación y el compromiso”, según sus propias palabras. Con una trayectoria de más de treinta años, esta formación referente de las artes escénicas para adolescentes ha subido a escena treinta y cinco espectáculos, de los que han disfrutado miles de espectadores de su Quebec natal y de todo el mundo. Entre los galardones recibidos por Théâtre Le Clou se encuentran el Premio Roseq-Rideau, el Premio Louise-LaHaye y el Premio de la Crítica de la Asociación quebequense de críticos de teatro.

Algunos de sus últimos espectáculos son *Les Zurbains 2017* (2017), *Le garçon au visage disparu* (2016), *Les Zurbains 2016* (2016), *Les Zurbains 2015* (2015), *Le chant du koi* (2014) y *Les Zurbains 2014* (2014). En el año 2010 presentaron en Teatralia *Assoiffés*, un texto de Wajdi Mouawad y en la edición 2006 del festival *Au moment de sa disparition*, un texto de Jean-Frédéric Messier.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

**Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid
(Sala Verde)**

Sábado 14 de abril - 19.00h (público general)

Domingo 15 de abril - 12.30h (público general)

La gallina de los huevos de oro

Zum-Zum Teatre
www.zumzumteatre.com

País: España (Cataluña)

Idioma: español

Género: teatro y objetos

Edad recomendada: a partir de 4 años

Duración aproximada: 50 minutos

- AUTORÍA Y DIRECCIÓN: Ramón Molins Marqués
- INTÉRPRETES: Begonya Ferrer, Ares Piqué, Ramón Molins, Albert García y Víctor Polo
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: Joan Pena
- DISEÑO DE VESTUARIO: Olga Cuito
- DISEÑO DE ATREZO: Zum-Zum Teatre
- CREACIÓN MUSICAL: Ramón Molins y varios artistas
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Zum-Zum Teatre
- DISEÑO DE SONIDO: Sergio Sisques
- DISEÑO GRÁFICO: Estudi Plural 78
- PRODUCCIÓN: Zum-Zum Teatre

Con el apoyo del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya y el INAEM.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Había una vez una granja. Había una vez unos granjeros que no perdían el tiempo pensando en el dinero y siempre repartían lo poco que tenían con quien más lo necesitaba. Hasta que un día una gallina puso un huevo de oro y todo cambió...

Después de sus espectáculos *La camisa del hombre feliz* y *La niña que vivía en una caja de zapatos*, Zum-Zum Teatre lleva a escena esta historia sobre la riqueza, la pobreza y la avaricia, basada en la conocida fábula de Esopo. En palabras de su director, Ramón Molins, la obra “pone de manifiesto las debilidades humanas atemporales, interpelando al público y sugiriendo preguntas”.

La gallina de los huevos de oro es, según la veterana compañía catalana, “una historia que cuenta que el dinero es un cuento”. La obra se alzó con el Premio FETEN 2017 a la Mejor Dirección y con dos Premios Dragón de Oro 2017 de la Fira de Titelles de Lleida (Premio del Jurado Infantil y Premio de las Autonomías).

“Zum-Zum Teatre es una de las compañías teatrales más destacadas de Cataluña, con un trabajo de continua, eficaz y creativa búsqueda de nuevos lenguajes, dentro de la base del teatro de texto, combinado con el visual”.

Jovespectacle.cat

SOBRE LA COMPAÑÍA

En 1994 Zum-Zum Teatre alumbró en Lleida una escuela de teatro dedicada a las artes escénicas desde una perspectiva pedagógica y una compañía profesional que, hasta la fecha, ha producido diecisiete espectáculos “dirigidos a adultos a partir de 4 años”.

Liderado por Ramón Molins, el proyecto se marca como objetivos: “potenciar la imaginación, la creatividad y el sentido crítico del público más joven”. La compañía dedica sus esfuerzos a evocar estímulos e inducir al diálogo y al pensamiento con obras de teatro infantil que funcionan a modo de herramienta socioeducativa. Esta tarea se ha traducido en más de 3.000 actuaciones en distintos países de Europa. Entre sus espectáculos se encuentran *El Mikado* (2005), *Titiritiki* (2009), *La camisa del hombre feliz* (Premio FETEN 2012), *La niña que vivía en una caja de zapatos* (2014) y *Crims* (2015).

CALENDARIO DE ACTUACIONES

TORRELODONES

Teatro Bulevar

Sábado 7 de abril - 18.00h (público general)

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Real Coliseo de Carlos III

Domingo 8 de abril - 12.30h (público general)

MADRID

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Verde)

Martes 10 de abril - 18.00h (público general).

Sesión con intérprete de lengua de signos española

Miércoles 11 de abril - 10.30h (campaña escolar)

MORALZARZAL

Teatro Municipal de Moralzarzal

Lunes 23 de abril - 11.00h (campaña escolar)

PARACUELLOS DE JARAMA

Teatro Centro Cultural

Domingo 29 de abril - 17.30h (público general)

La nena dels pardals (La niña de los gorriones)

Companyia Teatre al detall
y La Tresca i la Verdesca
www.teatredetall.com / www.latresca.com

País: España (Cataluña)

Idioma: español

Género: teatro, música en directo y multimedia

Edad recomendada: a partir de 5 años

Duración aproximada: 60 minutos

Estreno en la Comunidad de Madrid

- AUTORÍA: Jordi Palet i Puig, inspirado en el cuento de Sara Pennypaker
- DIRECCIÓN Y COREOGRAFÍA: Joan Maria Segura i Bernadas
- INTÉRPRETES: Xavi Idàñez y Txell Botey
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA, VESTUARIO Y ATREZO: Víctor Peralta
- ANIMACIONES: Noemí Villamuza
- CREACIÓN Y DIRECCIÓN MUSICAL: La Tresca i la Verdesca (Jordi López, Toni López y Claudi Llobet)
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN Y SONIDO: Yuri Plana
- DISEÑO GRÁFICO: Sergi Cugat
- PRODUCCIÓN: Produccions Teatre al detall SCCL

Con el apoyo de ICEC.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

En 1958 Mao Zedong declaró la guerra a los gorriones y provocó que prácticamente se extinguieran en China. Estaba convencido de que si los gorriones no se comieran las cosechas habría más grano para la población, pero las consecuencias fueron devastadoras: sin pájaros que acabaran con los insectos plagas arrasaron los cultivos, causando la hambruna de millones de personas. Partiendo de este hecho histórico, la compañía Teatre al detall y el grupo musical La Tresca i la Verdesca suben a escena *La nena dels pardals* (*La niña de los gorriones*), un espectáculo poético, emocionante y con toques de humor que se inspira en el cuento de Sara Pennypaker y trata sobre los pequeños héroes cotidianos, el respeto a la vida y la sabiduría innata de los niños.

Cuando el Gran Timonel ordena exterminar a los pájaros para que no se coman las cosechas, la pequeña Ming Li decide llevarle la contraria y seguir las directrices de su corazón...

La nena dels pardals se estrenó en marzo de 2017 en el SAT! de Barcelona. Su banda sonora se alzó ese mismo año con el Premio Enderrock al Mejor Disco Infantil y Familiar.

“Por su contenido, por la reflexión que hace sobre la dictadura, por su aliento poético y por la delicadeza del tratamiento audiovisual, *La nena dels pardals* es una propuesta para todas edades que vuelve a dejar el listón muy alto”.

Recomana.cat

SOBRE LA COMPAÑÍA

Teatre al detall nace en 2004 con un espectáculo de cabaret poético a partir de poemas de Jordi Cienfuegos titulado *Evidencias* (*Premio a la Mejor Dirección y a la Mejor Actriz de la Mostra de Teatre de Barcelona*). La originalidad e imaginación del trabajo llaman la atención de crítica y público y la compañía consigue hacerse su propio hueco en el panorama teatral de Cataluña.

En 2009 se estrena *Contra el progreso* de Esteve Soler en la Sala Beckett de Barcelona. La tercera producción de la compañía, *El jardí de les malícies* (2011), es un regreso al cabaret poético, a partir de una antología de la poesía erótica europea desde la Edad Media al siglo XIX, de la mano del poeta y traductor Miquel Desclot.

En 2012 llega el primer trabajo para todos los públicos: *Llepafils* (*Tiquismiquis* en su versión castellana), la historia de un niño que solo quiere comer patatas fritas. En 2014 se estrena *L'Endrapasomnis* (*Tragasueños*), inspirado en el cuento de Michael Ende y con música en directo a cargo de La Tresca y la Verdesca. La pieza recibe el Premio de la Crítica al Mejor Espectáculo Familiar.

La Tresca i la Verdesca es un grupo de música para toda la familia que apuesta por los espectáculos de creación y por un repertorio de canciones de composición propia. Nace en 1998 y desde entonces ha publicado tres CD y llevado a escena los espectáculos *Zum*, *A quan va la mel?*, e *Històries d'Aigua*, entre otros.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Centro Cultural Pilar Miró

Viernes 6 de abril - 10.30h (campaña escolar)

Sábado 7 de abril - 19.00h (público general).

Sesión con audiodescripción para personas con discapacidad visual.

Les Irréels

(Los irreales)

Compagnie Créature
www.ciecreature.fr

País: Francia

Idioma: sin palabras

Género: instalación teatral

Edad recomendada: todos los públicos

El público deambula de cabaña en cabaña a su ritmo y el tiempo que desee.

Estreno en la Comunidad de Madrid

- CONCEPCIÓN Y PUESTA EN ESCENA: Lou Broquin
CON (alternativamente): Antoine Bersoux, Ludovic Beyt, Odile Brisset, Emilie Broquin, Ysé Broquin, Isabelle Buttigieg, Richard Galbe-Delord, Nathalie Hauwelle, Nora Jonquet, Fanny Journaut, Julien Le Cuziat, Kaf Malère, Corinne Mariotto, Amandine Meneau, Charlotte Presseq y Claude Sanchez
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: Lou Broquin, Odile Brisset y Michel Broquin
- DISEÑO DE VESTUARIO: Odile Brisset
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Guillaume Herrmann

Con el apoyo de Région Occitaine, Mairie de Toulouse, Ville de Blagnac.

Con el patrocinio de Atelier REC.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Los irreales forman un pueblo paralelo a los humanos, no sabemos si se trata de una civilización milenaria, una tribu futurista o una especie desconocida. ¿Acaso viven a nuestro lado desde hace tiempo sin que nos hayamos dado cuenta? Sus ocupaciones nos hablan sobre esperanzas y deseos: “La arrulladora de infancia” abre la puerta al pasado, “El acompañante de ausentes” nos une a nuestros desaparecidos, “La calentadora de inviernos” nos mimma en momentos de tristeza y “La zurcidora del corazón” repara nuestros amores rotos.

Los franceses de Compagnie Créature despliegan ante el público una instalación plástica y poética, un campamento de quince cabañas por el que el público deambula libremente para contemplar a estos seres y vivir junto a ellos sus universos asombrosos.

Les Irréels (Los irreales) es una performance sin palabras para todos los públicos dirigida por Lou Broquin y que, antes de llegar a Teatralia, ha podido verse en distintos espacios europeos.

“Lo que quiero mostrar es el espacio de lo íntimo, el mundo de lo sensible. Que el público no sea testigo de los estados de ánimo de los personajes, sino que se sumerja en ellos. Crear mundos hechos de visiones, quimeras, metáforas visuales y espacios mentales. Proponer a cada uno, sea cual sea su edad, vivir una aventura que celebre el poder de la imaginación, de la resiliencia y de la esperanza. Ojalá que la belleza de las imágenes y la fuerza de los textos acompañen al espectador en el planteamiento de preguntas.

Proponemos universos singulares que permiten a cada uno una exploración sensorial y poética a través de textos contemporáneos”.

Lou Broquin

SOBRE LA COMPAÑÍA

Fundada en 1990 la Compagnie Créature se posiciona desde sus inicios en la frontera entre las artes escénicas y las plásticas, en una constante búsqueda teatral y visual. Sus espectáculos se distinguen por la potencia de sus imágenes y la singularidad de sus instalaciones y escenografías. En sus veinticinco años de existencia la compañía ha creado veinticinco espectáculos alrededor de temas como la xenofobia, la guerra, la soledad, la pobreza, la discapacidad o la resiliencia. Las piezas abordan problemáticas de la sociedad actual interpelando al imaginario del público joven. Entre los títulos que han presentado en teatros y festivales internacionales se encuentran *Héritages* (2017), *Bouchka* (2016), *Lalène* (2014), *L'égaré* (2012), *Le Vilain Petit Canard* (2010), *Bibi* (2009) y *Les Cultivateurs de Rêves* (2008).

Desde 2015 la compañía está dirigida por la joven artista multidisciplinar Lou Broquin.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Real Casa de Correos

Viernes 20 de abril - 10.30h a 12.30h
(campana escolar)

Viernes 20 de abril - 17.00h a 19.00h
(público general)

Sábado 21 de abril - de 17.00h a 21.00h
(público general)

Domingo 22 de abril - de 16.00h a 20.00h
(público general)

Lumières Foraines

La Gata Japonesa

País: España (Comunidad de Madrid)

Idioma: sin palabras

Género: circo

Edad recomendada: a partir de 3 años

Duración aproximada: 50 minutos

Estreno absoluto

- AUTORÍA: Diego García, Laura Miralbés, Elena Vives y Eduardo Martínez
- DIRECCIÓN: Leandre Ribera
- COREÓGRAFÍA: Diego García, Laura Miralbés, Elena Vives y Eduardo Martínez
- INTÉRPRETES: Diego García, Laura Miralbés, Elena Vives y Eduardo Martínez
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: Vicente López y Diego García
- DISEÑO DE VESTUARIO: Laura Miralbés y Elena Vives
- DISEÑO DE ATREZO: Vicente López y Diego García
- CREACIÓN MUSICAL: varios autores
- DIRECCIÓN MUSICAL, DISEÑO DE SONIDO Y PRODUCCIÓN: La Gata Japonesa
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Fernando Rodríguez-Berzosa
- DISEÑO GRÁFICO: Elena Vives

SOBRE EL ESPECTÁCULO

La feria de un pueblo francés. En la calurosa primavera de 1937. Huele a verano y ausencias. Hay una vendedora de globos. Y un muchacho, encargado de encender las farolas, que sueña con mariposas.

Inspirado en la poética sencillez del cine mudo, *Lumières Foraines* nos sumerge en una historia de amor ambientada en el París de entreguerras. El circo y la danza contemporánea son los idiomas universales con los que la compañía La Gata Japonesa teje este romance, un oasis de esperanza y optimismo en medio de las dificultades.

“Todo lo que sucede en escena debe pasar a través del cuerpo, encontrando un punto de encuentro en el teatro gestual, que nos daba la posibilidad de contar una historia superando la barrera del idioma. (...) Lumières Foraines apela al sueño de volar; es la esperanza y el optimismo que surgen en los momentos más difíciles”.

La Gata Japonesa

SOBRE LA COMPAÑÍA

La Gata Japonesa nace con el objetivo de investigar los puntos de conexión artística que existen entre la danza y el circo. Esta inquietud surge de dos bailarines, Laura Miralbés y Eduardo Martínez (formados en el Conservatorio Superior de Danza María de Ávila), y dos artistas circenses, Diego García y Elena Vives (formados en la École Leotard de Montreal). Se conocen en Madrid en 2015 y deciden explorar juntos los procesos creativos de ambas disciplinas. El resultado es la creación de la compañía en 2016 y el estreno de su primer espectáculo, *Lumières Foraines*, en 2017. Para esta pieza han contado con la dirección del prestigioso clown Leandre Ribera, artífice de espectáculos como *Street-tease*, *Fragile*, *Madame et Monsieur* y *Demodes*.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

ALCOBENDAS

Teatro Auditorio Ciudad de Alcobendas

Viernes 6 de abril - 20.00h (público general)

SAN MARTÍN DE LA VEGA

Auditorio Municipal

Domingo 8 de abril - 18.00h (público general)

ALCALÁ DE HENARES

Teatro Salón Cervantes

Viernes 13 de abril - 20.00h (público general)

MADRID

Centro Cultural Paco Rabal-Palomeras Bajas

Sábado 21 de abril - 19.00h (público general)

Macbeth

Companhia do Chapitô
companhia.chapito.org

País: Portugal

Idioma: español

Género: teatro

Edad recomendada: a partir de 12 años

Duración aproximada: 80 minutos

CREACIÓN COLECTIVA A PARTIR DEL TEXTO
DE WILLIAM SHAKESPEARE

- DIRECCIÓN: José Carlos García y John Mowat
- INTÉRPRETES: Jorge Cruz, Duarte Grilo y Tiago Viegas
- DISEÑO DE VESTUARIO: Gloria Mendes
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: David G. Florentino
- DISEÑO GRÁFICO: Silvio Rosado
- PRODUCCIÓN: Tania Merlo y César Arias

Con el apoyo de Governo de Portugal –
DG Artes - Chapito.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Basada en relatos de guerras entre linajes de la nobleza británica, *Macbeth* es una de las piezas más sangrientas de William Shakespeare. Pero en esa Escocia de densas nieblas, inquietantes augurios, brujas, espectros y tremebundas conspiraciones, también hay sitio para el humor. La portuguesa Companhia do Chapitô recrea la tragedia del inmortal autor, en lo que ellos mismos definen como una “inadaptación” del original. Tres actores, ataviados con sus kilt, las tradicionales faldas escocesas, cuentan con una escenografía mínima: una máquina de humo que evoca las nieblas de Escocia, unos cuchillos de cocina y tres micrófonos con pie. Con esos elementos consiguen todo lo que precisa el relato. Desde el silbido del viento, el canto de los pájaros o el trote de los caballos hasta los sonidos de puertas, espadas, golpes... Los pies de los micrófonos y sus cables se convierten en corceles, columpios, gaitas, tronos, bosques e incluso palos de golf cuando la cruenta trama permite algún que otro momento de relax en los verdes campos escoceses.

“Un *Macbeth* de tan corrosiva ambición como tremendamente divertido. La Companhia do Chapito vuelve a cosechar risas y aplausos en el Festival de Almagro.”

Lanza Digital

SOBRE LA COMPAÑÍA

La Companhia do Chapitô, fundada en 1996, se sirve de la comedia para cuestionar la realidad. Sus espectáculos multidisciplinares se asientan en el trabajo físico del actor y en un proceso creativo colectivo y en constante desarrollo que interpela a la imaginación del público y que se relaciona estrechamente con él. Chapitô se comunica principalmente a través del gesto y de la imagen, rompiendo las barreras lingüísticas y poniendo de relieve su vocación universal: “el trabajo de la compañía genera una atmósfera de confianza y comunicación que involucra al público y lo lleva a participar, a reír, a entrar en el juego. Y aunque la risa no goce aún hoy del prestigio que merece, provocarla es para nosotros fundamental, por la dimensión crítica que suscita. El espectador debe interpretar con libertad y fantasía”.

Bajo la dirección artística de José Carlos García, la compañía ha adaptado clásicos como *Edipo*, *Electra*, *Romeo y Julieta* o incluso *Don Quijote*, sin olvidar su repertorio para público infantil o adolescente.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

LA CABRERA

**Centro Comarcal de Humanidades Cardenal
Gonzaga Sierra Norte**

Miércoles 18 de abril - 10.00h y 12.00h
(campaña escolar)

MADRID

Centro Cultural Paco Rabal-Palomerías Bajas

Jueves 19 de abril - 10.30h (campaña escolar)
y 19.00h (público general)

Méliès

Ensemble Fa7

www.ensemblefa7.com

País: Francia

Idioma: español

Género: cine - concierto

Edad recomendada: todos los públicos

Duración aproximada: 60 minutos

Estreno en España

•**INTÉRPRETES:** Sylvain Frydman (clarinete), Sylvain Fabre (percusión), Marianne Huard (flauta travesera), Patrice Jardinet (trompeta), Médéric Debaçq (fagot), Vincent Lercornez (oboe), Marc Forest (texto y narración)
•**ILUMINACIÓN:** Yannick Herbert

Con el apoyo de Ministère de la Culture – DRAC Ile de France, Conseil Général Seine et Marne 77, Conseil Régional Ile de France.

En colaboración con Semana del Cortometraje de la Comunidad de Madrid.

El programa de mano que se entregará en sala contiene códigos de comunicación accesible para facilitar la comprensión de personas con discapacidad intelectual.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Ensemble Fa7 es una veterana compañía francesa especializada en espectáculos para la infancia en los que la música tiene un protagonismo claro. En ediciones anteriores de Teatralia han presentado *Haiku*, para niños de 5 años y basado en los poemas japoneses, o *Concert tôt*, pensado para el despertar musical de bebés a partir de 6 meses. En esta ocasión, la compañía ha optado por rendir homenaje a la apasionante figura de Georges Méliès con un espectáculo musical que cuenta con la proyección de una decena de los cortometrajes más famosos de este padre del cine, inventor y genio. La relación de Méliès con el séptimo arte fue un amor a primera vista: una vez descubrió el invento de los hermanos Lumière, aún sin contar con su ayuda, no paró hasta crear él mismo una cámara y un proyector. Consideraba el cine como la herramienta del futuro con la que sorprender al mundo y llevar al siguiente nivel sus espectáculos de magia e ilusión.

En *Méliès*, como antiguamente se hacía en las salas de cine mudo, la proyección de los cortometrajes viene acompañada por música, en este caso interpretada en vivo por los músicos de Fa7. La música se vuelve más cercana a la imagen, siempre reinventada, interactuando con el público y permitiendo la improvisación.

“Con este espectáculo nos sumergimos en el ambiente de las primeras proyecciones abordando una investigación musical contemporánea, utilizando las nuevas tecnologías y el saber hacer de músicos de alto nivel.”

Ensemble Fa7

SOBRE LA COMPAÑÍA

Ensemble Fa7 comenzó como un conjunto musical creado en 1981 por un acuerdo con el Ministerio de Cultura - DRAC Ile-de-France, con residencia en Seine-et Marne. Desde ese año Sylvain Frydman, su director artístico, ha reunido a músicos de alto nivel para investigar sobre sonido, palabra, gesto y luz a través de creaciones originales que invitan a ver, descubrir y disfrutar la música de otra manera. Su campo de acción engloba todos los aspectos de un espectáculo en vivo con un repertorio musical que va desde la música antigua a la contemporánea, pasando por la improvisación, sin temor a entrar en las corrientes actuales. Sus integrantes cuentan con una gran experiencia en el despertar artístico de los niños en el medio escolar, con proyectos pedagógicos y talleres de creación. Algunos de los espectáculos de la compañía son *Schloime* (1995), *Nuit d chien* (1999), *Au premier (et)âge* (2002), *Mosaïques* (2004) y los ya mencionados *Haiku* y *Concert tôt*, ambos presentados en ediciones anteriores de Teatralia.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Centro Cultural Paco Rabal-Palomeras Bajas

Viernes 6 de abril - 10.30h (campaña escolar)

Sábado 7 de abril - 18.30h (público general)

Namuwa ai

(Un árbol y un niño)

thebefu
www.thebefu.org

País: República de Corea

Idioma: sin palabras

Género: teatro de títeres

Edad recomendada: a partir de 6 años

Duración aproximada: 50 minutos

Estreno en España

- AUTORÍA Y DIRECCIÓN: Mihee Lee
- INTÉRPRETES: Jihye Han, Jiae Kim, Eunsun Nam y Bohee Kim
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: Seongchan Park
- DISEÑO DE VESTUARIO: Mikyung Hong
- CREACIÓN MUSICAL Y DISEÑO DE SONIDO: Boram Lee
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Taek Ki Kwon
- PRODUCCIÓN: thebefu

SOBRE EL ESPECTÁCULO

La primavera, la estación de la vida. Una mujer planta una semilla. Tiene la esperanza de que crezca sana como su bebé.

El verano, la estación del crecimiento. El bebé nace, es un niño que se hace mayor. Conoce a una chica y se enamora. El árbol que brotó al mismo tiempo que él siempre le acompaña.

El otoño, la estación de los frutos. El hombre y la mujer forman una familia. Sin embargo, su felicidad no dura mucho.

El invierno, la estación de la muerte. El bebé que fue niño, que fue joven, es ahora un anciano de pelo blanco que vuelve al lugar donde estuvo su árbol para encontrar un tocón.

Pero la primavera siempre regresa y con ella los nuevos brotes.

Namuwa ai (Un árbol y un niño) se estrenó en agosto de 2013 en el Gimcheon International Theater Festival for Family (Corea del Sur) donde se alzó con el Premio a la Mejor Dirección. La delicada belleza de los títeres, la ternura con la que se teje en escena la relación entre hombre y naturaleza, la hondura y el humor de la historia y los personajes caracterizan esta pieza rebosante de belleza oriental, construida a modo de cuento sin palabras para acercar a los más pequeños al ciclo de la vida.

SOBRE LA COMPAÑÍA

thebefu es una organización surcoreana sin ánimo de lucro dedicada a la cultura y al arte desde mayo de 1997. Especializada en el público infantil y juvenil, esta compañía tiene como objetivos desarrollar programas culturales que mejoren la sociedad y los entornos concretos del mayor número de personas: “Queremos que niños y mayores se hagan preguntas y sean capaces de solucionar problemas a través de la educación, la cultura y el arte. Queremos desarrollar un sentido de comunidad usando distintas metodologías pedagógicas para, finalmente, cambiar y mejorar la vida de las personas”.

thebefu es reconocida por sus sofisticados trabajos escénicos para público familiar y por la puesta en marcha del Festival Internacional para Niños Discapacitados que, desde 2010, invita a artistas internacionales a compartir sus trabajos en Corea del Sur.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

ALCALÁ DE HENARES

Corral de Comedias

Domingo 15 de abril - 18.00h (público general)

Lunes 16 de abril - 11.00h (campaña escolar)

MADRID

La Casa Encendida

Jueves 19 de abril - 11.00h (campaña escolar)

Viernes 20 de abril - 11.00h (campaña escolar)

Sábado 21 de abril - 12.00h (público general)

Domingo 22 de abril - 12.00h (público general)

Niet Drummen (Toca el tambor)

Theater De Spiegel
www.despiegel.com

País: Bélgica

Idioma: sin palabras

Género: música y teatro de objetos

Edad recomendada: a partir de 8 meses

Duración aproximada: 35 minutos

Estreno en la Comunidad de Madrid

- DIRECCIÓN: Karen Van Ransbeeck
- INTÉRPRETES: Nicolas Ankoudinoff, Joeri Wens y Alain Ongenaet
- ESCENOGRAFÍA: Wim Van de Vyver
- VESTUARIO: Lies Maréchal
- MÚSICA: Joeri Wens y Nicolas Ankoudinoff
- ILUMINACIÓN: Alain Ongenaet
- PRODUCCIÓN: Zoë Bossuyt

Con el apoyo del Gobierno de Flandes.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Ritmo y percusión: estas son las dos palabras clave en *Niet Drummen*, un espectáculo producido por la veterana compañía flamenca Theater De Spiegel, que lleva más de 50 años creando piezas para todas las edades. Bebés, niños y los adultos que los acompañan son invitados a una instalación creada con elementos de tambores y baterías. Todos ellos, conducidos por un artista de sombras chinas, un flautista/ saxofonista y un percusionista, embarcarán en un viaje de investigación acerca del sonido, la música y los ritmos. Cada pequeño espectador es libre de crear y definir su propio camino, de inventar su propia historia, en una atmósfera en donde florecen las emociones. Canicas, pelotas, cuencos, tambores, bombos, agua... Una jam session mágica. El Rock 'n' Roll se encuentra con la poesía sobre el escenario.

Niet Drummen nace de Caban, un laboratorio instalación de Theater De Spiegel dedicado a la investigación permanente. La compañía invita a artistas y músicos de distintas disciplinas para que, dentro de los distintos módulos y espacios definidos en el laboratorio, puedan improvisar y jugar con un público muy curioso y exigente: bebés y niños de los 3 meses a los 3 años de edad.

“Al no haber nada predeterminado, eso nos permite experimentar con nuestro público para descubrir qué cosas funcionan, qué interacciones captan más su atención para seguir explorando en esa dirección. Las muchísimas conclusiones obtenidas en Caban nos sirven para crear nuestras nuevas producciones cada año.”

Theater De Spiegel

SOBRE LA COMPAÑÍA

Theater de Spiegel es una compañía belga que combina la música con otros lenguajes artísticos. Su director, Karel Van Ransbeeck, ha crecido en el teatro familiar de títeres De Spiegel, dirigido por su padre desde que fue fundado en 1965. A lo largo de estos más de 50 años la compañía ha ahondado en el concepto musical y ha desarrollado un nuevo lenguaje centrado en los niños. Su búsqueda creativa se ha centrado en la interrelación entre objetos, imágenes, danza, música y voz, con el fin de comunicarse con el espectador de una forma artística e innovadora.

De Spiegel trabaja con un pequeño núcleo de creación y de producción que se amplía puntualmente con artistas invitados y lo que ellos llaman “almas gemelas” de las más variopintas disciplinas artísticas. Sus espectáculos para bebés son especialmente destacables, ya que son pocas las compañías especializadas en la concepción y creación de espectáculos destinados a un público que muchas veces acude por primera vez a un teatro y que está empezando a gestionar sus impulsos y emociones.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Sala Cuarta Pared

Domingo 22 de abril - 17.00h y 18.30h

(público general)

Lunes 23 de abril - 10.00h y 11.30h

(campana escolar)

Oopart, historia de un contratiempo

Tresperté Circo-Teatro
www.tresperte.com

País: España (Andalucía)

Idioma: sin palabras

Género: circo

Edad recomendada: todos los públicos

Duración aproximada: 50 minutos

- AUTORÍA: Antonio J. Gómez y Cía Tresperté
- DIRECCIÓN: Antonio J. Gómez
- INTÉRPRETES: Carmine Piccolo, Luis Ayuso, Maria Palma y Paco Caravaca
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: Carlos Monzón y En Ascuas Forja
- DISEÑO DE VESTUARIO: Laura León
- CREACIÓN MUSICAL: Iván Monje
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Almudena Oneto
- DISEÑO DE SONIDO: Iván Monje
- REALIZACIÓN VÍDEO: El Árbol Boca Abajo
- PRODUCCIÓN: Cía Tresperté
- FOTOGRAFÍAS: Lucía Brito y Juan Antonio Cárdenas
- COLABORACIONES: Niño de las pinturas y Flo Guerin

Con el apoyo de AAIC (Junta de Andalucía. Consejería de Cultura) e INAEM. Residencia en La Nave del Duende.

El programa de mano que se entregará en sala contiene códigos de comunicación accesible para facilitar la comprensión de personas con discapacidad intelectual.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Una peculiar tripulación llegada de otra época aterriza ante los ojos del público ofreciendo la oportunidad de hacer viajes al pasado y al futuro. Eso sí, por un módico precio. Para ello harán gala de sus mejores reclamos y sus impresionantes números circenses. Pero hoy no es un día cualquiera... Manipular el tiempo a veces tiene sus consecuencias.

Cuatro Premios del Circo Andaluz 2016 (Mejor Iluminación, Mejor Vestuario, Mejor Espectáculo de Circo de Calle y Mejor Escenografía), Premio a la Mejor Música Original en FETEN 2017 y Premio al Mejor Espectáculo de Calle 2018 del festival alemán Internationale Kulturbörse Freiburg. Con estas acreditaciones y tras su paso por Francia, Italia, Portugal, Alemania, Austria y Holanda, llega a Teatralia *Oopart, historia de un contratiempo*, un aplaudido espectáculo de circo en el que cuatro intérpretes comparten escenario con una asombrosa maquina del tiempo que evoca las ficciones de Julio Verne...

Su escenografía retrofuturista, su virtuosismo técnico, su delirante humor y el uso de recursos narrativos han convertido a esta compañía granadina en "uno de los más prometedores baluartes del nuevo circo andaluz", según la crítica especializada.

Oopart, historia de un contratiempo se estrenó en el Teatro Alhambra en 2016.

"Sin duda la fuerza les acompaña. Y no hay ni un solo lado oscuro en el espectáculo. (...) Si son buenos en los saltos y serpenteos, no lo son menos en los chistes visuales espigados del catálogo de Chaplin, de Keaton y de los grandes clowns...."

Andrés Molinari, El Ideal

SOBRE LA COMPAÑÍA

Tresperté Circo Teatro nace en 2011 durante el proceso de formación en la Escuela de Circo y Teatro CAU de Granada, donde Paco Caravaca, Carmine Piccolo y Claudia Ortiz comienzan a entrenar juntos como trío acrobático. Al trío se une el payaso y técnico Luis Ayuso y el equipo pone en marcha su primer espectáculo: *Aquí sobra uno* (Premio Tafalla Va de Calle, Premio Granajoven, Premio Gianni Damiano y Segundo Premio en el Festival des Artistes de Rue Vevey de Suiza, entre otros galardones). La pieza se estrena en la Nave del Duende de Cáceres en 2013 y acumula más de doscientas representaciones en España, Italia, Portugal, Bélgica, Suiza, Austria y Alemania.

En el año 2014 la compañía añade a sus elementos circenses la báscula coreana que, junto con los portes y el clown, se convierte en el motor de la escena. Su segunda producción es *Oopart, historia de un contratiempo*, espectáculo que les consolida como una de las compañías más importantes del circo contemporáneo español. En 2016 Tresperté presenta *Ludo*, pieza coproducida junto a otros artistas y gestores andaluces.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

ARGANDA DEL REY

Auditorio Montserrat Caballé

Domingo 8 de abril - 18.00h (público general)

FUENLABRADA

Teatro Tomás y Valiente

Domingo 22 de abril - 18.00h (público general)

MADRID

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Roja)

Viernes 27 de abril - 11.00h (campaña escolar) y 19.00h (público general)

Poemas a la carta

Pilpira Teatro

www.pilpirateatro.com

País: España (Comunidad de Madrid)

Idioma: español

Género: intervención poético - teatral

Edad recomendada: a partir de 5 años

Pases de cinco personas cada 15 minutos

- DIRECCIÓN: Pilpira Teatro y Guillaume Sendron
- INTÉRPRETES: Álvaro Paz Maudes y Sonia Luchena Gigante
- DISEÑO DE VESTUARIO: Diinfarto Asesores de Imagen
- DISEÑO DE ATREZO: Pilpira Teatro
- PRODUCCIÓN: Pilpira Teatro

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Un carro de verso empujan
vestidos como en los veinte,
con el corazón valiente
y dos sonrisas que embrujan.
Entre verso y verso pujan
para atraer a la gente
y llevarlos a un caliente
y hermoso mundo burbuja.
Por el ojo de una aguja
van colando sentimientos
un menú elaborado
por los mejores expertos.
Ya se ha callado hasta el viento
parece cosas de brujas
el alimento hace su efecto
háganme caso, no miento.

Poema escrito durante una sesión
de *Poemas a la carta*

Poemas a la carta es una intervención teatral en la que la poesía es protagonista. Así se acerca la compañía Pilpira Teatro al proceso creativo de la pieza: “En 2014 queríamos desarrollar una propuesta de calle y nos acordamos de que dos años atrás, en un festival de letras en México, una compañía de teatro francesa recitaba poesía para la gente a través de un tubo de telas. A partir de ese concepto empezamos a experimentar con diferentes objetos y acústicas hasta que encontramos la tetera. Luego trabajamos la puesta en escena, le dimos el formato gastronómico, añadimos la mesa... La carta cuenta con cinco menús, cada uno de dos poemas, su plato y su postre. Ya los hemos recitado tantas veces que forman parte de nosotros”.

“Somos artistas de la palabra encontrada. Nuestra intención es llegar a las personas a través de la intimidad del susurro. Dar a luz a la emoción mediante la palabra rimada e hilada. Poesía para cada oído, para cada instante. Porque cada momento es único y cada corazón palpita a un ritmo diferente. Poesía sin edades, sin lugares. Poesía que ilumina y enciende los rostros de aquellos que se abren a la ingesta, de los que aceptan y se reconocen sensibles”.

Pilpira Teatro

SOBRE LA COMPAÑÍA

Pilpira Teatro es una joven compañía madrileña que nace en el año 2012, fruto del encuentro entre los artistas Álvaro Paz y Sonia Luchena. Ambos deciden aunar sus más de diez años de experiencia en artes escénicas, tradición oral y pedagogía para formar este proyecto que busca ofrecer a la mirada del niño una perspectiva propia, poniendo especial cuidado en el lenguaje poético. Entre sus espectáculos se encuentran *La liebre y la zorra*, con dirección del acróbata Guillaume Sendron; *Deseos*, una pieza que combina la manipulación de objetos con el teatro de sombras; y *Domenico Scarlatti. Antiguos mitos y sombras*, un espectáculo que se alzó con el Premio GEMA a la Innovación 2015.

La compañía ha participado, entre otros, en el Festival Internacional de Títeres de Tolosa, el Festival Eñe de Madrid, el Festival Internacional Voix Vives de Toledo y Teatralia donde en 2016 presentaron *La liebre y la zorra*.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Casa Museo Lope de Vega

Viernes 20 de abril - de 18.00h a 21.00h.

Pases de 5 personas cada 15 minutos

(público general)

Salüq. ¿Quién puede parar el viento?

MaQuinant Teatre

www.maquinant.com

País: España (Comunidad Valenciana)

Idioma: español

Género: danza y multimedia

Edad recomendada: a partir de 5 años

Duración aproximada: 50 minutos

Estreno en la Comunidad de Madrid

•AUTORÍA, DIRECCIÓN Y CONCEPCIÓN AUDIOVISUAL:

Juan Pablo Mendiola

•COREOGRAFÍA: Aina Gimeno

•INTÉRPRETES: Aina Gimeno y Ana Ulloa

•DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: Los Reyes del Mambo

•DISEÑO DE VESTUARIO: Rosana Nolla

•CREACIÓN MUSICAL: Damián Sánchez

•AUDIOVISUALES: Virtual Art

•DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Juan Pablo Mendiola,
Diego Rosselló y Flavio Rodríguez

•DISEÑO GRÁFICO: Jaume Marco

•PRODUCCIÓN EJECUTIVA: Ana Ulloa, Paula Andrés,
Anna Moret y Fran de la Torre

•PRODUCCIÓN: Maquinant Teatre

SOBRE EL ESPECTÁCULO

“Tecnología y artesanía. Danza y artes plásticas. Poesía y compromiso. Proponemos un viaje que tiene el deseo de estimular la creatividad de los más pequeños”. Así se acerca el director Juan Pablo Mendiola a *Salüq. ¿Quién puede parar el viento?*

La guerra obliga a la pequeña *Nür* a huir de su país. Impulsada por el viento *salüq*, el *siroco*, recorrerá lugares que nunca ha visto y transformará todo lo que encuentre en su camino. Curiosa, dejará que sus preguntas la guíen hasta un nuevo hogar. En *Salüq*, poesía visual, danza, artes plásticas y nuevas tecnologías se encuentran para contar la gran aventura de una pequeña heroína. La ciudad, el desierto, el mar, los bosques y las fronteras cobran vida en una obra de gran poesía visual, en esta odisea llena de coraje y esperanza.

Según Mendiola, “el espectáculo está planteado como un juego continuo, como una gran aventura de pequeño formato. Continuamente jugamos con la escala de los objetos, de modo que las sombras de unos lápices de colores se transformen en un enorme bosque. Una caja de madera y una espiral de alambre serán una muralla gigante; un plástico, el mar... con la ayuda de un poco de aire y la luz”.

Salüq. ¿Quién puede parar el viento? se estrenó en 2016 en el TEM de Valencia.

“(.. .) Un viaje tan insólito y sorprendente como en otro tiempo hiciera el astuto e intrépido Odiseo. (...) Poesía visual, poesía escénica para pequeños, pero que, sin duda, también dejará felices y encantados a sus acompañantes adultos”.

Cartelera Turia

SOBRE LA COMPAÑÍA

MaQuinant Teatre nace en Valencia en 2011 como proyecto escénico de Aina Gimeno, Anna Moret y Ana Ulloa. Con el propósito de investigar en la realidad social, MaQuinant apuesta por obras de creación colectiva en las que la reflexión y la necesidad de encuentro con el público son ejes fundamentales. Su primera obra, titulada *Somni 46009*, es una pieza corta de danza-teatro basada en la poesía de Cavafis con la que inauguran una de las marcas de la casa: la integración del público en la obra. En 2013 estrenan *La fragilidad de Eros* y en 2016 *Salüq*.

En la actualidad, MaQuinant continúa su línea de investigación constante. Precisamente en *Salüq. ¿Quién puede parar el viento?* ha colaborado con Juan Pablo Mendiola, director de obras como *DOT* de Marduixa Teatre (Premio MAX 2015 Mejor Espectáculo Familiar y Premio FETEN 2015).

MaQuinant Teatre ha participado en festivales como Russafa Escènica, Matarranya Intim, Escènia de Foios, Mislata, Cicle Democràtic “Camins de Llibertat” y Ciclo de Compañías Emergentes del Teatro Rialto. En 2014 recibió el Premio de Mejor Estética de Conjunto en el Festival de Mislata.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

LA CABRERA

**Centro Comarcal de Humanidades Cardenal
Gonzaga Sierra Norte**

Miércoles 11 de abril - 10.30h (campaña escolar)

MADRID

Centro Cultural Paco Rabal - Palomeras Bajas

Miércoles 11 de abril - 10.30h (campaña escolar)

Viernes 13 de abril - 10.30h (campaña escolar)

Sábado 14 de abril - 19.00h (público general)

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Real Coliseo de Carlos III

Domingo 15 de abril - 18.30h (público general)

Soñando a Pinocho

La Tartana Teatro
www.latartanateatro.com

País: España (Comunidad Valenciana)

Idioma: español

Género: teatro de títeres y actor

Edad recomendada: a partir de 6 años

Duración aproximada: 50 minutos

Estreno en la Comunidad de Madrid

- AUTORÍA: Juan Muñoz e Inés Maroto
- DIRECCIÓN: Juan Muñoz
- INTÉRPRETES: Carlos Cazalilla, Edaín Caballero, Gonzalo Muñoz y Esteban Pico
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA, VESTUARIO Y DIRECCIÓN MUSICAL: Juan Muñoz e Inés Maroto
- DISEÑO DE ATREZO: Inés Maroto
- CREACIÓN MUSICAL: José Manrique y Gonzalo Muñoz
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Juan Muñoz
- DISEÑO DE SONIDO: Gonzalo Muñoz
- DISEÑO GRÁFICO: Elena Muñoz y Luis Martínez
- PRODUCCIÓN: Luis Martínez (La Tartana)

Con el apoyo de INAEM y CAM.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Gepetto es fogonero en un viejo barco de vapor. Un trabajo duro y solitario. El cuarto de calderas está lleno de troncos que esperan a ser engullidos por el fuego. Todos, menos uno. Porque Gepetto está tallando una cajita que ya tiene destinatario, un grillo que le acompaña y junto al que vivirá la aventura de encontrar un compañero en el interior de la madera...

Soñando a Pinocho, espectáculo de nueva creación de la veterana compañía La Tartana, nos acerca a la posible historia que precede al cuento clásico de Carlo Collodi. La ensoñación y nacimiento de Pinocho antes de que el propio Gepetto pueda descubrirlo. Una mágica historia en torno a la soledad y a la perseverancia necesaria para conseguir un sueño que se estrenó en la última edición de FETEN (Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas).

“Justo después de celebrar el 40 aniversario de la compañía, nos apetecía seguir ahondando en el tema de la creación. No contamos la historia de Pinocho, sino la historia de un fogonero llamado Gepetto que, en su soledad, se ilusiona con dar vida a la madera.

Nos parecía muy interesante el personaje de Gepetto, el que crea a ese Pinocho de madera. Nos sentíamos muy identificados con él. De alguna manera compartimos la pasión de buscar personajes y darles vida a partir de materiales inertes. De esa idea ha salido este espectáculo, lleno de magia, imaginación y sorpresas.”

Juan Muñoz

SOBRE LA COMPAÑÍA

En 1977 se estrena el primer espectáculo de La Tartana, *Polichinela*, un clásico de los títeres de guante. Pionera en el teatro para público infantil y familiar, la formación fue responsable del I Festival De Calle de Madrid y de la puesta en marcha del Teatro Pradillo. Desde entonces, la compañía dirigida por Juan Muñoz ha estrenado casi 40 espectáculos que han viajado por medio mundo, recibido multitud de premios y conocido grandes festivales. En 1998 recibe por *Frankenstein* el Premio Max de las Artes Escénicas. Referente para varias generaciones, La Tartana ha experimentado con todo tipo de marionetas en piezas caracterizadas por la calidad técnica, la cuidada estética y la intención pedagógica y educativa. Entre sus últimas obras se encuentran *Hansel y Gretel* (2011), *El guardián de los cuentos* (2012), *El sueño del pequeño guerrero* (2013), *Atrapasueños* (2014), *Don Juan en las sombras de la noche* (2015), *El rincón de los títeres* (2016) y *Soñando a Pinocho* (2016).

CALENDARIO DE ACTUACIONES

ALCALÁ DE HENARES

Teatro Salón Cervantes

Jueves 12 de abril - 11.00h (campaña escolar)

VALDEMORILLO

Casa de Cultura Giralta Laporta

Sábado 14 de abril - 19.00h (público general)

TRES CANTOS

Centro Cultural Adolfo Suárez

Domingo 15 de abril - 18.00h (público general)

HOYO DE MANZANARES

Teatro Municipal Las Cigüeñas

Sábado 21 de abril - 19.00h (público general)

MAJADAHONDA

Casa de la Cultura Carmen Conde

Domingo 22 de abril - 12.00h (público general)

MADRID

Sala Mirador

Sábado 28 de abril - 17.00h (público general). Sesión con intérprete de lengua de signos española.

The Bockety World of Henry and Bucket

(El descacharrado mundo de Henry y Bucket)

Barnstorm Theatre Company
www.barnstorm.ie

País: Irlanda

Idioma: inglés (poco texto)

Género: teatro

Edad recomendada: a partir de 4 años

Duración aproximada: 45 minutos

Estreno en España

- AUTORÍA Y DIRECCIÓN: Sarah Argent
- INTÉRPRETES: Paul Curley y Aidan Crowe
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO: Carol Betera
- DISEÑO DE ATREZO: Jean Conroy y Miriam Duffy
- CREACIÓN Y DIRECCIÓN MUSICAL: Jack Cawley
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Mark Galione
- DISEÑO DE SONIDO: Jack Cawley

Con el apoyo de Culture Ireland.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

¿Qué es la amistad? ¿Qué sucede cuando va mal? ¿Qué debemos hacer para que funcione? Henry y Bucket son mejores amigos... ¡Aunque en ocasiones no lo parezca! Como todos los mejores amigos tienen sus altibajos, sus peleas y sus reconciliaciones, sus aventuras compartidas y, al mismo tiempo, su necesidad de privacidad. Pero siempre se mantienen juntos, transformando su oxidado, polvoriento, maltrecho y descacharrado mundo en un lugar asombroso y lleno de maravillas. Sus aventuras podrán llevarles a cualquier lugar.

La compañía Barnstorm Theatre llega a Teatralia desde Irlanda con *The Bockety World of Henry and Bucket*. La obra se podrá ver en inglés y los actores se servirán del teatro gestual y del clown para facilitar la comprensión de las situaciones. A través de la relación entre Henry y Bucket, el espectáculo lleva a los niños a profundizar en el significado de la amistad. Poética, llena de humor y rica en travesuras y disparates visuales, con unos efectos sonoros y una iluminación cuidados al detalle, la pieza explora estos conceptos mostrándonos un día en la vida de estos dos amigos. La crítica la ha definido como "una versión moderna y actualizada de Laurel y Hardy".

"La obra se ubica en un mundo que proporciona una realidad fantástica para Henry y Bucket y sus fértiles imaginarios. Un mundo que existe sólo bajo sus premisas y sus reglas, de ahí que la atmósfera "descacharrada" de la pieza permita a ambos crear lo que necesitan, cuando lo necesitan, en su rutina diaria. Como en toda obra para niños, la pieza funciona como un juego en el que todos participan y en el que todos asumen las reglas."

Philip Hardy

SOBRE LA COMPAÑÍA

Barnstorm Theatre Company fue creada en Kilkenny en 1991 por su director artístico, Philip Hardy. En los últimos 24 años Barnstorm se ha convertido en sinónimo de teatro de alta calidad para público joven; de hecho la compañía tiene la firme creencia de que el público joven e infantil debe poder acceder a los mismos estándares de calidad artística que el del teatro para adultos. En su visión artística sobre el teatro para público joven, la compañía explora diferentes estilos y formas de presentar su trabajo, promoviendo una relación dinámica con los autores, creando un equipo de actores que participan en el desarrollo de los trabajos, o colaborando con profesionales artísticos de gran renombre dentro de la industria teatral irlandesa como el diseñador de luces Mark Galione, la escenógrafa Carol Betera y el compositor Jack Cawley. Barnstorm desarrolla una programación en dos teatros para público joven y tienen entre sus objetivos apoyar a las comunidades locales, usando las herramientas del teatro como parte de un proceso de crecimiento personal y de participación.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MÓSTOLES

Teatro del Bosque

Domingo 8 de abril - 18.00h (público general)

ALCOBENDAS

Centro Cultural Pablo Iglesias

Martes 10 de abril - 11.00h (campaña escolar)

Miércoles 11 de abril - 11.00h (campaña escolar)

MADRID

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Verde)

Jueves 12 de abril - 10.30h (campaña escolar)

y 18.00h (público general)

LEGANÉS

Centro Cívico Julián Besteiro

Viernes 13 de abril - 18.30h (público general)

ALCALÁ DE HENARES

Corral de Comedias

Sábado 14 de abril - 18.00h (público general)

Tic Tac Tic Tac

Casa degli Alfieri – Universi Sensibili de Antonio Catalano
www.universisensibili.it

País: Italia

Idioma: sin palabras

Género: teatro, objetos e instalación

Edad recomendada: a partir de 6 meses

Duración aproximada: 50 minutos

Estreno en la Comunidad de Madrid

•AUTORÍA, DIRECCIÓN, INTERPRETACIÓN, ESCENOGRAFÍA

Y VESTUARIO: Antonio Catalano

•MÚSICA, ILUMINACIÓN Y TÉCNICA: Matteo Catalano

Una producción de Casa degli Alfieri Societa' Cooperativa

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Antonio Catalano (Potenza, 1950) es uno de los creadores más originales del teatro italiano. Cuando en 1999 estrena en la Biennale di Venezia su *Universi sensibili (Universos sensibles)*, despliega en escena una particular cosmogonía personal, en forma de proyecto de arte interactivo. Desde entonces, Catalano huye de la idea tradicional de espectáculo, apostando por encuentros artísticos con los espectadores, propiciando en escena “más que un espectáculo, una experiencia vital”. Música, pintura, escultura, y objetos cotidianos son los ingredientes con los que el artista crea mundos que extrañan, asombran y emocionan.

En esta ocasión, Teatralia presenta *Tic Tac Tic Tac*, una pieza en la que este artesano y explorador de nuevos lenguajes acerca a los más pequeños delicadas historias apenas susurradas.

Un escenario sencillo, un mundo frágil hecho de ramas, hojas, tierra, semillas, copos de nieve. Luces y relojes marcan el tiempo poético con suavidad, humor y silencio. Un espectáculo sin palabras lleno de microcuentos, pequeñas acciones clownescas, historias que hablan del tiempo que pasa y el tiempo que se queda.

“Tiempo pesado, cansado y nostálgico / Tiempo futuro, lleno de esperanzas e ilusiones / Tiempo de las nubes, ligero y despreocupado / Tiempo de las fresas, agraciado y curioso / Tiempo del sol, caliente y luminoso...”

Antonio Catalano

SOBRE LA COMPAÑÍA

Antonio Catalano explora desde 1977 los límites entre teatro y artes visuales. Un empeño compartido con el escenógrafo y artista gráfico Maurizio Agostinetti, la actriz y autora Lorenza Zambon y el autor y director Luciano Nattino, recientemente fallecido. Juntos formaron la compañía teatral Casa degli Alfieri con sede en las colinas del Monferrato, en Asti, al norte de Italia. En 1999 estrenan *Universi Sensibili* en la Biennale veneciana y comienzan a colaborar con importantes instituciones nacionales e internacionales, entre las que se encuentran el Piccolo Teatro di Milano, el Teatro delle Briciole, el Teatro Kismet, la Casa Incierta de Madrid, el Bildungsdirektion de Zúrich, la Biennale Internationale de la Marionette-Parc de París, el Auditorium Parco della Musica de Roma y el Centro Cultural de Belem de Lisboa. Algunos de los espectáculos de la compañía son *Concerto fragile* (que pudo verse en 2012 en el Teatro Fernán Gómez de Madrid), *I padiglioni delle meraviglie* y *La giostra delle meraviglie*.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Teatro Pradillo

Viernes 13 de abril - 10.00h y 11.15h (campaña escolar)

Sábado 14 de abril - 13.00h y 18.00h (público general)

Domingo 15 de abril - 12.00h y 18.00h (público general)

Volen, volen (Vuelan, vuelan)

Companyia Mariantònia Oliver
www.mariantoniaoliver.net

País: España (Comunidad Autónoma de Illes Balears)

Idioma: sin palabras

Género: danza, circo y objetos

Edad recomendada: a partir de 3 años

Duración aproximada: 35 minutos

Estreno en la Comunidad de Madrid

- AUTORÍA, DIRECCIÓN Y COREOGRAFÍA: Mariantònia Oliver
- INTÉRPRETES: Gràcia Moragues y Mateu Canyelles
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA: Gràcia Moragues y Xesca Salvà
- DISEÑO DE VESTUARIO: Mariantònia Oliver
- CREACIÓN Y DIRECCIÓN MUSICAL: Jaume Manresa
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Xesca Salvà
- DISEÑO DE SONIDO: Jaume Manresa
- DISEÑO GRÁFICO: Pau Caracuel y Sònia Domènech Morro
- PRODUCCIÓN: Companyia Mariantònia Oliver

Con el apoyo de Consell de Mallorca.

El programa de mano que se entregará en sala contiene códigos de comunicación accesible para facilitar la comprensión de personas con discapacidad intelectual.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Un globo que es juguete pero también símbolo de la aventura, la libertad y la fantasía. Dos artistas circenses que danzan, interpretan y animan a los pequeños espectadores a convertirse en cómplices de lo que ocurre en escena.

Con *Volen, volen* la bailarina, coreógrafa y pedagoga Mariantònia Oliver busca desarrollar la creatividad desde la primera infancia, subiendo a escena una pieza a medio camino entre la danza y el circo cuyo lenguaje sin palabras se basa en la manipulación de objetos y el movimiento.

Un juego coreográfico, un cuento melódico, un estallido de imágenes poéticas que persigue estimular la imaginación y las emociones de los más pequeños, implicándolos en la acción, desde el humor y la ternura.

“Volen, volen es un canto a los que están locos por vivir y por reír, a los que tienen ganas de todo y que no se cansan nunca. Una oda a los curiosos, a los más

aventureros, a los que con tan solo un poco de magia y mucha imaginación salen volando.”

Mariantònia Oliver

SOBRE LA COMPAÑÍA

La compañía se constituye en 1989 en Barcelona y en el año 2000 se instala en Mallorca donde emprende un trabajo caracterizado por su fuerte compromiso social, gestionando un festival de ámbito europeo en un contexto rural y desarrollando distintos proyectos pedagógicos. Mariantònia Oliver ha creado diferentes espectáculos para público adulto (*La Contínua, Poetes, Mapes, La Paraula i els Peus Nus, Las Muchas, Malmenats, Encaixar* y *Las Muchísimas*, este último producido por el Teatro Principal de Palma) y familiar (*Bobot, Rasss, Na Llauneta Recicla, Petita Lula, Trobades y Ballum*).

Mariantònia Oliver ha sido además profesora de danza de la ESADIB (Escuela Superior de Arte Dramático de las Illes Balears) durante siete años. Actualmente es docente en el Conservatori Superior de Música i Dansa de les Illes Balears.

Desde hace una década, la compañía trabaja en la puesta en marcha de proyectos de danza comunitaria e inclusión social con personas mayores, personas con diversidad funcional y adolescentes en riesgo de exclusión. En 2016 impulsa el Centro de Creación y Festival EiMa, que busca conectar los procesos artísticos con las necesidades de Maria de la Salut, un pequeño pueblo del interior de Mallorca.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

ALCALÁ DE HENARES

Teatro Salón Cervantes

Martes 10 de abril - 11.00h (campaña escolar)

MECO

Centro Cultural Antonio Llorente

Miércoles 11 de abril - 10.00h y 12.00h
(campaña escolar)

MADRID

Centro Cultural Pilar Miró

Viernes 20 de abril - 10.30h (campaña escolar)
Sábado 21 de abril - 12.30h (público general)

LEGANÉS

Teatro Gurdulú

Domingo 22 de abril - 18.00h (público general)

Wrapped

Inbal Pinto & Avshalom Pollack
Dance Company
www.inbalpinto.com

País: Israel

Idioma: sin palabras

Género: danza

Edad recomendada: todos los públicos

Duración aproximada: 60 minutos

Estreno en España

- COREOGRAFÍA: Inbal Pinto
- INTÉRPRETES: Almog Ben Horin, Zvi Fishzon, Marta-Luiza Jankowska, Joy Kammin, Amit Marsino, Moran Muller, Thomas Walschot y Ofir Yanai
- DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO: Inbal Pinto
- MÚSICA: Luces de la ciudad de Chaplin, Fats Waller, Norma, Esteban Sallas, El emperador de Beethoven, Bring in Da'Noise Bring in Da'Funk de Art Tatum y Ben Webster y The King of Swing / S.Louois Blues de Beny Goodman
- DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Shai Yehudai, Felice Ross y Ya'akov Baressi
- SONIDO: Inbal Pinto y Avshalom Pollak
- PRODUCCIÓN: Ofer Lachish
- TÉCNICO DE SONIDO: Yair Rahamim
- TÉCNICO DE LUCES: Oren Elimelech

Con el apoyo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel. En colaboración con los Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid y la Embajada de Israel en España.

El programa de mano que se entregará en sala contiene códigos de comunicación accesible para facilitar la comprensión de personas con discapacidad intelectual.

SOBRE EL ESPECTÁCULO

Teatralia acoge el estreno en España de *Wrapped*, clásico de la compañía israelí Inbal Pinto & Avshalom Pollack Dance Company, una de las formaciones de danza contemporánea más punteras y prestigiosas del mundo liderada por la coreógrafa y bailarina Inbal Pinto y el actor Avshalom Pollack.

Creada en 1998, *Wrapped* ha puesto en pie a público de todas las edades, ha sido aclamada por la crítica como “un soplo de aire fresco” (Lyon Figaro) o “una mirada incisiva suavizada por la ternura y la empatía” (Les InRockuptibles) y reconocida con el premio Bessie 1999-2000 en Nueva York.

Wrapped se inspira en una leyenda urbana y recrea

en escena un mundo imaginario de gran potencia visual. El humor, la dulzura, el ritmo, la poesía, la danza y el teatro son los hilos conductores de este espectáculo en el que las pequeñas historias cotidianas se hacen grandes.

La música de Beethoven, Art Tatum, Ben Webster y Benny Goodman conforman el paisaje sonoro en el que los ocho intérpretes de la compañía demuestran su virtuosismo técnico. Una pieza de danza y teatro llena de vida, belleza y sorpresas.

“Con un encanto desafiante, Inbal Pinto se presentó en la octava Bienal de Danza de Lyon como un soplo de aire fresco. Su universo es élfico y chispeante, tachonado con humor y felices hallazgos. (...) Los ocho bailarines interpretan sus papeles con palpable gozo.”

Lyon Figaro

SOBRE LA COMPAÑÍA

Inbal Pinto y Avshalom Pollack fundaron la Inbal Pinto & Avshalom Pollack Dance Company en 1992. Desde entonces han participado en multitud de proyectos artísticos y creado espectáculos de danza únicos para esta compañía de doce actores y bailarines con base en el Suzanne Dellal Centre de Tel Aviv. Pinto, Pollack y los intérpretes trabajan en equipo para establecer conexiones entre las distintas disciplinas artísticas, produciendo creaciones escénicas compuestas de, en sus propias palabras, “memorias, deseos, ideas e imaginación”.

Sus espectáculos, entre los que se encuentran los títulos *Icetree*, *Slug*, *Wallflower*, *Goldfish*, *Dust*, *Oyster*, *The Cunning Little Vixen*, *Bombyx Mori*, *Toros*, *Maatzama*, *Saudade*, *Trout*, *Hydra*, *Shaker*, *What Good Would the Moon Be* y *Boobies*, son reconocidos internacionalmente por público y crítica como referentes de la creación dancística contemporánea más libre, fundamentada en la imaginación, la técnica y la potencia visual de la puesta en escena.

En 2011 Pinto y Pollack recibieron el Premio a la Creación del Ministerio de Cultura de Israel.

CALENDARIO DE ACTUACIONES

MADRID

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid
(Sala Roja)

Domingo 29 de abril - 12.30h (público general)

Taller e instalación

Mondi fragili

Casa degli Alfieri – Universi
sensibili de Antonio Catalano
www.universisensibili.it

Edad recomendada del taller para familias:

a partir de 4 años

Duración aproximada: 2 horas

Una instalación ecológica, una pequeña aldea compuesta de cabañas creadas con materiales naturales: ramas, hojas, tierra, semillas, plumas. Antonio Catalano nos invita a sumergirnos en su particular universo, poblado por museos sentimentales y pueblos imaginarios. En este mundo frágil, el creador italiano propone un taller en el que los participantes puedan experimentar de primera mano la poesía que esconde la naturaleza. Todo lo creado durante el taller será utilizado en las funciones del espectáculo *Tic Tac Tic Tac*.

Antonio Catalano explora desde 1977 los límites entre teatro y artes visuales. Un empeño compartido con el escenógrafo y artista gráfico Maurizio Agostinetti, la actriz y autora Lorenza Zambon y el autor y director Luciano Nattino, recientemente fallecido. Juntos formaron la compañía teatral Casa degli Alfieri con sede en las colinas del Monferrato, en Asti, al norte de Italia. En 1999 estrenan Universos sensibles en la Biennale veneciana y comienzan a colaborar con importantes instituciones nacionales e internacionales, entre las que se encuentran el Piccolo Teatro di Milano, el Teatro delle Briciole, el Teatro Kismet, la Casa Incierta de Madrid, el Bildungsdirektion de Zúrich, la Biennale Internationale de la Marionette-Parc de París, el Auditorium Parco della Musica de Roma y el Centro Cultural de Belem de Lisboa. Algunos de los espectáculos de la compañía son *Concerto fragile* (que pudo verse en 2012 en el Teatro Fernán Gómez de Madrid), *I padiglioni delle meraviglie*, *La giostra delle meraviglie* y *Tic Tac Tic Tac*, programado en esta edición de Teatralia.

CALENDARIO DE TALLERES

MADRID

Teatro Pradillo

TALLER PARA PROFESORES:

Viernes 13 de marzo - 18.00h

- 30 plazas que se otorgarán por orden de llamada. Para más información contactar con la Coordinación de Campaña Escolar: c.escolar.teatralia@madrid.org

MADRID

Teatro Pradillo

TALLER PARA FAMILIAS: Sábado 14 de marzo - 10.30h
y al finalizar el taller tendrá lugar la representación de *Tic Tac Tic Tac*

- Precios: 8 € (incluye la representación de *Tic Tac Tic Tac* al finalizar el taller)
- Venta de entradas: En la taquilla del teatro una hora antes del comienzo de la representación (disponibilidad de aforo sujeta a la venta anticipada), venta anticipada en teatropradillo.entradium.com y reservas telefónicas 91 416 90 11

CALENDARIO

ABR.

V6

BRUSH BRUSH Theatre LLC

Teatro de La Abadía (Sala José Luis Alonso) - Madrid 10.30 h (campana escolar)

MÉLIÈS Ensemble Fa7

Centro Cultural Paco Rabal - Palomeras Bajas - Madrid 10.30 h (campana escolar)

LA NENA DELS PARDALS (La niña de los gorriones) Teatre al detall y La Tresca i La Verdesca

Centro Cultural Pilar Miró - Madrid 10.30 h (campana escolar)

BRUSH BRUSH Theatre LLC

Teatro de La Abadía (Sala José Luis Alonso) - Madrid 19.00 h (público general)

LUMIÈRES FORAINES La Gata Japonesa

Teatro Auditorio Ciudad de Alcobendas - Alcobendas 20.00 h (público general)

S7

EURIA (Lluvia) Markeliñe

Teatro Municipal de Colmenarejo - Colmenarejo 18.00 h (público general)

BRUSH BRUSH Theatre LLC

Teatro de La Abadía (Sala José Luis Alonso) - Madrid 18.00 h (público general)

LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO Zum-Zum Teatre

Teatro Bulevar - Torreldones 18.00 h (público general)

MÉLIÈS Ensemble Fa7

Centro Cultural Paco Rabal - Palomeras Bajas - Madrid 18.30 h (público general)

HISTORIA DE UN CALCETÍN La Canica Teatro

Teatro Casa de la Cultura - Collado Villalba 19.00 h (público general)

LA NENA DELS PARDALS (La niña de los gorriones) Teatre al detall y La Tresca i La Verdesca

Centro Cultural Pilar Miró - Madrid 19.00 h (público general) sesión con audiodescripción para personas con discapacidad visual

D8

HISTORIA DE UN CALCETÍN La Canica Teatro

Círculo de Bellas Artes (Sala de Columnas) - Madrid 12.00 h (público general)

LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO Zum-Zum Teatre

Real Coliseo de Carlos III - San Lorenzo de El Escorial 12.30 h (público general)

OOPART. HISTORIA DE UN CONTRATIEMPO Tresperté Circo-Teatro

Auditorio Montserrat Caballé - Arganda del Rey 18.00 h (público general)

THE BOCKETY WORLD OF HENRY AND BUCKET (El descacharrado mundo de Henry y Bucket) Barnstorm Theatre Company

Teatro del Bosque - Móstoles 18.00 h (público general)

BRUSH BRUSH Theatre LLC

Teatro Tyl-Tyl - Navalcarnero 18.00 h (público general)

LUMIÈRES FORAINES La Gata Japonesa

Auditorio Municipal - San Martín de la Vega 18.00 h (público general)

L9

HISTORIA DE UN CALCETÍN La Canica Teatro

Círculo de Bellas Artes (Sala de Columnas) - Madrid 10.30 h (campana escolar)

BRUSH BRUSH Theatre LLC

Teatro Tyl-Tyl - Navalcarnero 10.30 h (campana escolar)

M10

VOLEN, VOLEN (Vuelan, vuelan) Companyia Mariantònia Oliver

Teatro Salón Cervantes - Alcalá de Henares 11.00 h (campana escolar)

THE BOCKETY WORLD OF HENRY AND BUCKET (El descacharrado mundo de Henry y Bucket) Barnstorm Theatre Company

Centro Cultural Pablo Iglesias - Alcobendas 11.00 h (campana escolar)

EL RUIDO DE LOS HUESOS QUE CRUJEN Cambaleo Teatro

El Pavón Teatro Kamikaze - Madrid 11.00 h (campana escolar)

LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO Zum-Zum Teatre

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Verde) - Madrid 18.00 h (público general) sesión con intérprete de lengua de signos española

X11

VOLEN, VOLEN (Vuelan, vuelan) Companyia Mariantònia Oliver

Centro Cultural Antonio Llorente - Meco 10.00 h (campana escolar)

SALÜQ. ¿QUIÉN PUEDE PARAR EL VIENTO? MaQuinant Teatre

Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte - La Cabrera 10.30 h (campana escolar)

LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO Zum-Zum Teatre

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Verde) - Madrid 10.30 h (campana escolar)

HISTORIA DE UN CALCETÍN La Canica Teatro

Teatro Salón Cervantes - Alcalá de Henares 11.00 h (campana escolar)

THE BOCKETY WORLD OF HENRY AND BUCKET (El descacharrado mundo de Henry y Bucket) Barnstorm Theatre Company

Centro Cultural Pablo Iglesias - Alcobendas 11.00 h (campana escolar)

EL RUIDO DE LOS HUESOS QUE CRUJEN Cambaleo Teatro

El Pavón Teatro Kamikaze - Madrid 11.00 h (campana escolar)

VOLEN, VOLEN (Vuelan, vuelan) Companyia Mariantònia Oliver

Centro Cultural Antonio Llorente - Meco 12.00 h (campana escolar)

CALENDARIO

ABR.

J12

CHASING FORESTS. ENSUEÑOS DEL BOSQUE Larumbe Danza

Centro Cultural Antonio Llorente - Meco 10.00 h (campaña escolar)

THE BOCKETY WORLD OF HENRY AND BUCKET (*El descacharrado mundo de Henry y Bucket*) Barnstorm Theatre Company

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Verde) - Madrid 10.30 h (campaña escolar)

SOÑANDO A PINOCHO La Tartana Teatro

Teatro Salón Cervantes - Alcalá de Henares 11.00 h (campaña escolar)

CHASING FORESTS. ENSUEÑOS DEL BOSQUE Larumbe Danza

Centro Cultural Antonio Llorente - Meco 12.00 h (campaña escolar)

THE BOCKETY WORLD OF HENRY AND BUCKET (*El descacharrado mundo de Henry y Bucket*) Barnstorm Theatre Company

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Verde) - Madrid 18.00 h (público general)

V13

TIC TAC TIC TAC Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano

Teatro Pradillo - Madrid 10.00 h (campaña escolar)

BRUSH BRUSH Theatre LLC

Centro Cultural Antonio Llorente - Meco 10.00 h (campaña escolar)

EURIA (*Lluvia*) Markeliñe

Teatro Federico García Lorca - San Fernando de Henares 10.00 h (campaña escolar)

SALÜQ. ¿QUIÉN PUEDE PARAR EL VIENTO? MaQuinant Teatre

Centro Cultural Paco Rabal - Palomeras Bajas - Madrid 10.30 h (campaña escolar)

TIC TAC TIC TAC Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano

Teatro Pradillo - Madrid 11.15 h (campaña escolar)

BRUSH BRUSH Theatre LLC

Centro Cultural Antonio Llorente - Meco 12.00 h (campaña escolar)

EURIA (*Lluvia*) Markeliñe

Teatro Federico García Lorca - San Fernando de Henares 12.00 h (campaña escolar)

MONDI FRAGILI Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano

Teatro Pradillo - Madrid 18.00 h (taller para profesores)

HISTORIA DE UN CALCETÍN La Canica Teatro

Centro Cultural La Despernada - Villanueva de la Cañada 18.00 h (público general)

THE BOCKETY WORLD OF HENRY AND BUCKET (*El descacharrado mundo de Henry y Bucket*) Barnstorm Theatre Company

Centro Cívico Julián Besteiro - Leganés 18.30 h (público general)

LUMIÈRES FORAINES La Gata Japonesa

Teatro Salón Cervantes - Alcalá de Henares 20.00 h (público general)

S14

MONDI FRAGILI Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano

Teatro Pradillo - Madrid 10.30 h (taller para familias)

TIC TAC TIC TAC Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano

Teatro Pradillo - Madrid 13.00 h (público general)

THE BOCKETY WORLD OF HENRY AND BUCKET (*El descacharrado mundo de Henry y Bucket*) Barnstorm Theatre Company

Corral de Comedias - Alcalá de Henares 18.00 h (público general)

TIC TAC TIC TAC Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano

Teatro Pradillo - Madrid 18.00 h (público general)

EURIA (*Lluvia*) Markeliñe

Teatro Federico García Lorca - San Fernando de Henares 18.00 h (público general)

HISTORIA DE UN CALCETÍN La Canica Teatro

Casa de Cultura de Alalpardo - Valdeomos - Alalpardo 18.00 h (público general)

JE SUIS WILLIAM (*Yo soy William*) Théâtre Le Clou

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Verde) - Madrid 19.00 h (público general)

SALÜQ. ¿QUIÉN PUEDE PARAR EL VIENTO? MaQuinant Teatre

Centro Cultural Paco Rabal - Palomeras Bajas - Madrid 19.00 h (público general)

SOÑANDO A PINOCHO La Tartana Teatro

Casa de Cultura Giralte Laporta - Valdemorillo 19.00 h (público general)

D15

TIC TAC TIC TAC Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano

Teatro Pradillo - Madrid 12.00 h (público general)

JE SUIS WILLIAM (*Yo soy William*) Théâtre Le Clou

Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Verde) - Madrid 12.30 h (público general)

EURIA (*Lluvia*) Markeliñe

Sala Cuarta Pared - Madrid 17.30 h (público general)

NAMUWA AI (*Un árbol y un niño*) thebefu

Corral de Comedias - Alcalá de Henares 18.00 h (público general)

TIC TAC TIC TAC Casa degli Alfieri – Universi sensibili de Antonio Catalano

Teatro Pradillo - Madrid 18.00 h (público general)

BRUSH BRUSH Theatre LLC

Teatro del Bosque - Móstoles 18.00 h (público general)

CALENDARIO

ABR.

D15

HISTORIA DE UN CALCETÍN La Canica Teatro
Teatro Auditorio Municipal Adolfo Marsillach - San Sebastián de los Reyes 18.00 h (público general)

SOÑANDO A PINOCHO La Tartana Teatro
Centro Cultural Adolfo Suárez - Tres Cantos 18.00 h (público general)

SALÚQ. ¿QUIÉN PUEDE PARAR EL VIENTO? MaQuinant Teatre
Real Coliseo de Carlos III - San Lorenzo de El Escorial 18.30 h (público general)

L16

EURIA (Lluvia) Markeliñe
Sala Cuarta Pared - Madrid 10.30 h (campana escolar)

NAMUWA AI (Un árbol y un niño) thebefu
Corral de Comedias - Alcalá de Henares 11.00 h (campana escolar)

BIBLIOTECA DE RUIDOS Y SONIDOS José Antonio Portillo y Enric Monfort
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra) - Madrid 17.00 h (público general)

BIBLIOTECA DE RUIDOS Y SONIDOS José Antonio Portillo y Enric Monfort
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra) - Madrid 18.30 h (público general)

BIBLIOTECA DE RUIDOS Y SONIDOS José Antonio Portillo y Enric Monfort
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra) - Madrid 20.00 h (público general)

M17

BIBLIOTECA DE RUIDOS Y SONIDOS José Antonio Portillo y Enric Monfort
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra) - Madrid 10.00 h (campana escolar)

BIBLIOTECA DE RUIDOS Y SONIDOS José Antonio Portillo y Enric Monfort
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra) - Madrid 11.30 h (campana escolar)

X18

MACBETH Companhia do Chapitô
Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte - La Cabrera 10.00 h (campana escolar)

MACBETH Companhia do Chapitô
Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte - La Cabrera 12.00 h (campana escolar)

J19

MACBETH Companhia do Chapitô
Centro Cultural Paco Rabal-Palomerías Bajas - Madrid 10.30 h (campana escolar)

NAMUWA AI (Un árbol y un niño) thebefu
La Casa Encendida - Madrid 11.00 h (campana escolar)

MACBETH Companhia do Chapitô
Centro Cultural Paco Rabal - Palomerías Bajas - Madrid 19.00 h (público general)

V20

LES IRRÉELS (Los irreales) Compagnie Créature
Real Casa de Correos - Madrid 10.30h a 12.30h (campana escolar)

VOLEN, VOLEN (Vuelan, vuelan) Companyia Mariantònia Oliver
Centro Cultural Pilar Miró - Madrid 10.30 h (campana escolar)

NAMUWA AI (Un árbol y un niño) thebefu
La Casa Encendida - Madrid 11.00 h (campana escolar)

3ACH, A STAIRWAY TO HEAVEN (3ACH, una escalera al cielo) Zonzo Compagnie
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra) - Madrid 11.15 h (campana escolar)

EL RUIDO DE LOS HUESOS QUE CRUJEN Cambaleo Teatro
Teatro Federico García Lorca - San Fernando de Henares 12.00 h (campana escolar)

LES IRRÉELS (Los irreales) Compagnie Créature
Real Casa de Correos - Madrid 17.00 h a 19.00 h (público general)

POEMAS A LA CARTA Pilpira Teatro
Casa Museo Lope de Vega - Madrid 18.00 h a 21.00 h Pases de 5 personas cada 15 minutos (público general)

HISTORIA DE UN CALCETÍN La Canica Teatro
Centro Cívico Julián Besteiro - Leganés 18.30 h (público general)

3ACH, A STAIRWAY TO HEAVEN (3ACH, una escalera al cielo) Zonzo Compagnie
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra) - Madrid 19.00 h (público general)

S21

NAMUWA AI (Un árbol y un niño) thebefu
La Casa Encendida - Madrid 12.00 h (público general)

VOLEN, VOLEN (Vuelan, vuelan) Companyia Mariantònia Oliver
Centro Cultural Pilar Miró - Madrid 12.30 h (público general)

LES IRRÉELS (Los irreales) Compagnie Créature
Real Casa de Correos - Madrid 17.00 h a 21.00 h (público general)

3ACH, A STAIRWAY TO HEAVEN (3ACH, una escalera al cielo) Zonzo Compagnie
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra) - Madrid 17.30 h (público general)

HISTORIA DE UN CALCETÍN La Canica Teatro
Teatro Auditorio Federico García Lorca - Getafe 18.00 h (público general)

SOÑANDO A PINOCHO La Tartana Teatro
Teatro Municipal Las Cigüeñas - Hoyo de Manzanares 19.00 h (público general)

3ACH, A STAIRWAY TO HEAVEN (3ACH, una escalera al cielo) Zonzo Compagnie
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Negra) - Madrid 19.00 h (público general)

CALENDARIO

ABR.

D22

LUMIÈRES FORAINES *La Gata Japonesa*
Centro Cultural Paco Rabal-Palomerías Bajas - Madrid 19.00 h (público general)

NAMUWA AI (*Un árbol y un niño*) thebefu
La Casa Encendida - Madrid 12.00 h (público general)

SOÑANDO A PINOCHO *La Tartana Teatro*
Casa de la Cultura Carmen Conde - Majadahonda 12.00 h (público general)

HISTORIA DE UN CALCETÍN *La Canica Teatro*
Teatro del Bosque - Móstoles 12.30 h (público general)

LES IRRÉELS (*Los irreales*) Compagnie Créature
Real Casa de Correos - Madrid 16.00 h a 20.00 h (público general)

NIET DRUMMEN (*Toca el tambor*) Theater De Spiegel
Sala Cuarta Pared - Madrid 17.00 h (público general)

OOPART. HISTORIA DE UN CONTRATIEMPO Tresperté Circo-Teatro
Teatro Tomás y Valiente - Fuenlabrada 18.00 h (público general)

VOLEN, VOLEN (*Vuelan, vuelan*) Companyia Mariantònia Oliver
Teatro Gurdulú - Leganés 18.00 h (público general)

NIET DRUMMEN (*Toca el tambor*) Theater De Spiegel
Sala Cuarta Pared - Madrid 18.30 h (público general)

L23

NIET DRUMMEN (*Toca el tambor*) Theater De Spiegel
Sala Cuarta Pared - Madrid 10.00 h (campaña escolar)

LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO Zum-Zum Teatre
Teatro Municipal de Morzarzal - Morzarzal 11.00 h (campaña escolar)

NIET DRUMMEN (*Toca el tambor*) Theater De Spiegel
Sala Cuarta Pared - Madrid 11.30 h (campaña escolar)

X25

IL CIELO DEGLI ORSI (*El cielo de los osos*) Teatro Gioco Vita
Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte - La Cabrera 10.30 h (campaña escolar)

CHASING FORESTS. ENSUEÑOS DEL BOSQUE Larumbe Danza
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Roja) - Madrid 10.30 h (campaña escolar)

V27

IL CIELO DEGLI ORSI (*El cielo de los osos*) Teatro Gioco Vita
La Nave de Cambaleo - Aranjuez 10.30 h (campaña escolar)

OOPART. HISTORIA DE UN CONTRATIEMPO Tresperté Circo-Teatro
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Roja) - 11.00 h (campaña escolar)

OOPART. HISTORIA DE UN CONTRATIEMPO Tresperté Circo-Teatro
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Roja) - 19.00 h (público general)

EL RUIDO DE LOS HUESOS QUE CRUJEN Cambaleo Teatro
Centro Socio Cultural El Soto - Móstoles 20.00 h (público general)

S28

SOÑANDO A PINOCHO *La Tartana Teatro*
Sala Mirador - Madrid 17.00 h (público general) sesión con intérprete de lengua de signos española

IL CIELO DEGLI ORSI (*El cielo de los osos*) Teatro Gioco Vita
La Nave de Cambaleo - Aranjuez 18.00 h (público general)

D29

HISTORIA DE UN CALCETÍN *La Canica Teatro*
Casa de la Cultura Carmen Conde - Majadahonda 12.00 h (público general)

IL CIELO DEGLI ORSI (*El cielo de los osos*) Teatro Gioco Vita
Teatro Pradillo - Madrid 12.30 h (público general)

WRAPPED Inbal Pinto & Avshalom Pollack Dance Company
Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid (Sala Roja) - Madrid 12.30 h (público general)

LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO Zum-Zum Teatre
Teatro Centro Cultural - Paracuellos de Jarama 17.30 h (público general)

IL CIELO DEGLI ORSI (*El cielo de los osos*) Teatro Gioco Vita
Teatro Pradillo - Madrid 18.00 h (público general)



Esta versión forma parte de la Biblioteca Virtual de la **Comunidad de Madrid** y las condiciones de su distribución y difusión se encuentran amparadas por el marco legal de la misma.



www.madrid.org/publicamadrid

